



i n v e n t

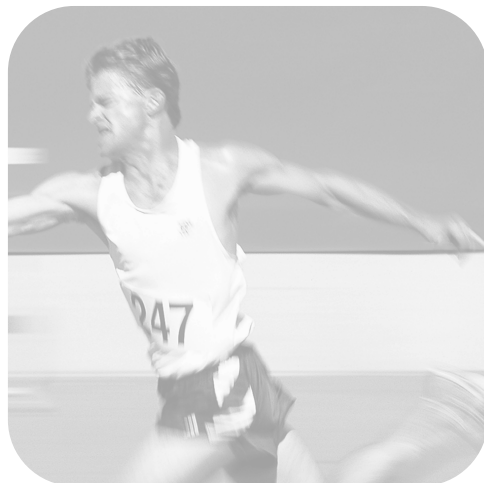


**hp LaserJet 3200**

nyomtató • fax • másoló • lapolvasó

**alapvető  
tudnivalók  
kézikönyve**

**LaserJet  
minden-  
egyben**





# Telepítési ellenőrző lista

Tépje ki ezt az ellenőrzési listát, hogy használni tudja, miközben ezt a felhasználói kézikönyvet olvassa. A telepítés minden fő lépésénél ellenőrizni tudja a már elvégzett lépéseket azáltal, hogy válaszol a listán található kérdésekre. Lásd a "A telepítési ellenőrző lista használata" a/az 9. oldalon. további információért.

## 1 Milyen telefonvonal mellett döntött (10. oldalon)?

- Egy, a faxhívásokra** elkülönített vonal
- Egy faxolásra és telefonhívásra egyaránt használt **közös vonal**  
Haladjon tovább a következő részhez: "Számítógép- és hálózati követelmények" a/az 11. oldalon.

## 2 Melyik telepítést választotta (11. oldalon)?

- Önmagában.** Folytassa a következő résznél: "A csomag tartalmának az ellenőrzése" a/az 15. oldalon.
- Közvetlen.** Folytassa a következő résznél: "Ha hálózati kapcsolatot vagy közvetlen kapcsolatot választott:" a/az 13. oldalon.
- Hálózati.** Folytassa a következő résznél: "Ha hálózati kapcsolatot vagy közvetlen kapcsolatot választott:" a/az 13. oldalon.

## 3 Megfelel a számítógépe vagy a hálózata a követelményeknek (14. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél: "A csomag tartalmának az ellenőrzése" a/az 15. oldalon.
- Nem.** El kell döntenie, hogy szeretné-e bővíteni a számítógépét, hálózatát vagy HP JetDirect nyomtatószervert, másik számítógépet szeretne használni, vagy módosítani kívánja a telepítési típust. Ha elkészült, menjen a következő részhez: "A csomag tartalmának az ellenőrzése" a/az 15. oldalon.

## 4 A csomag tartalmazza valamennyi összetevőt (16. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél: "Fontos információk rögzítése" a/az 16. oldalon.
- Nem.** A következők valamelyikét tegye:
  - Lépjen kapcsolatba a kereskedővel, hogy megtudja, hogyan szerezheti be a hiányzó darabot.

- Gyűjtse össze a következő információkat: a készülék sorozatszámát és modellszámát (a készülék hátoldalán található), a hiányzó tétel megnevezését és a vásárlás dátumát. Majd hívja a HP Ügyfélszolgálatot a +36 (0)1 382 1111 számon.

## 5 Be tudta helyezni a festékkartont, csatlakoztatni a kiegészítőket és betölteni a médiát a papírbemeneti tálcába (25. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél: "A készülék csatlakoztatása" a/az 26. oldalon.
- Nem.** Olvassa át a következő oldalakat: 22, 24, és 25.

## 6 Miután csatlakoztatta a hálózati kábelt, és a készülék kapcsolóját "Bekapcsolva" (On) állásba állította, megjelenik a KÉSZ a készülék kezelőpaneljén (31. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél: "A hardver tesztelése" a/az 32. oldalon.
- Nem.** Lásd a 3. fejezetet, "Telepítési hibaelhárítás," részt az 59. oldalon.

## 7 Ki tudta nyomtatni és le tudta másolni a bemutatóoldalt (32. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél: "A telepítés befejezése" a/az 33. oldalon.
- Nem.** Próbálja meg megegyeszer kinyomtatni és lemásolni az oldalt, s ellenőrizze, hogy a MÁSOLÓ, nem pedig a FAX/KÜLDÉS gombot nyomja meg (ez utóbbi faxként küldené el az oldalt). Ha ismételt próbálkozásra sem sikerül kinyomtatni és lemásolni a bemutató oldalt, lásd a(z) "HP Ügyfélszolgálat" a/az 64. oldalon.

## Közvetlen kapcsolati vagy hálózati telepítéshez:

### 8 A tesztoldal kinyomtatódott (44. oldalon a közvetlen kapcsolatnál, vagy a 47. oldalon hálózati kapcsolatnál)?

- Igen.** Ön befejezte a szoftver telepítését, és a szükséges beállítások elvégzését. Folytassa a következő résznél: “A szoftvertelepítés befejezése” (a 44. oldalon közvetlen kapcsolat esetében, vagy a 47. oldalon a hálózati telepítés esetében).
- Nem.** Tegye a következőt:
  - Lásd a 3, “Telepítési hibaelhárítás,” részt az 59. oldalon fejezetet, hogy megoldásokat találjon az üzenetekhez és a szokásos telepítési témákhoz.
  - Ha a hibaelhárítási rész nem oldja meg a problémát, lásd “HP Ügyfélszolgálat” a/az 64. oldalon.

### 9 Kinyomtatódott a dokumentum (48. oldalon)?

- Igen.** Az új készülék megfelelően működik a számítógépével.
  - Ha közvetlen kapcsolati telepítést hajtott végre, és engedélyezni szeretné, hogy a hálózatban található többi gép is nyomtatni tudjon a készülékre, lásd “A készülék megosztása (csak nyomtatásra)” a/az 49. oldalon. (Ha nem szeretné megosztani a készüléket, akkor befejeződött a telepítés. Folytassa a következő fejezetnél: 4. “Most, hogy a telepítés befejeződött...,” részt az 63. oldalon.)
  - Ha befejezte a hálózati telepítést, folytassa a 4. fejezetnél, melynek címe “Most, hogy a telepítés befejeződött...,” részt az 63. oldalon.
- Nem.** Tegye a következőt:
  - Lásd a 3, “Telepítési hibaelhárítás,” részt az 59. oldalon fejezetet, hogy megoldásokat találjon az üzenetekhez és a szokásos telepítési témákhoz.
  - Ha a hibaelhárítási rész nem oldja meg a problémát, lásd “HP Ügyfélszolgálat” a/az 64. oldalon.

## Önmagában történő telepítésnél:

### 10 Miután beállította a dátumot és a pontos időt, megjelenik a kezelőpanelen a KÉSZ felirat, melyet az Ön által beállított dátum és idő követ (51. oldalon)?

- Igen.** Folytassa a következő résznél “Így állíthatja be a faxfejléce” a/az 52. oldalon.
- Nem.** Tegye a következőt:
  - Ha a kezelőpanelen nem jelenik meg a KÉSZ felirat, vagy nem jelenik meg a helyes dátum és idő, ismételje meg a “Így állíthatja be a dátumot és a pontos időt” alatti lépéseket mégegyszer.
  - Ha a kezelőpanel kijelző hibát jelez, akkor lásd a következő fejezetet: 3. “Telepítési hibaelhárítás,” részt az 59. oldalon.

Ha a kezelőpanelen megjelenik a KÉSZ felirat, utána pedig a helyes dátum és idő, folytassa a következő résznél: “Így állíthatja be a faxfejléce” a/az 52. oldalon.

### 11 A kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a válasz mód, melyet beállított (55. oldalon)?

- Igen.** Ha rendelkezik csengetési minta szolgáltatással, folytassa a következő résznél “A csengetési minták engedélyezése” a/az 56. oldalon; ha nem jár Önnek ez a szolgáltatás, menjen tovább a következő részhez: “Így nyomtathat ki egy beállítás jelentést” a/az 58. oldalon.
- Nem.** Próbálja meg mégegyszer beállítani a válasz módot.

### 12 A megadott beállítások helyesen jelennek meg?

- Igen.** Befejezte a szükséges beállításokat. Folytassa a 4. fejezetnél “Most, hogy a telepítés befejeződött...”
- Nem.** Lásd “HP Ügyfélszolgálat” a/az 64. oldalon.

A HP LaserJet 3200 készülék

**Alapvető tudnivalók kézikönyve** [\\_\\_\\_\\_\\_](#)

## Copyright Információk

© 2001 Hewlett-Packard Company

Minden jog fenntartva. A hatályos szerzői jogi törvények keretein kívül e kézikönyv egyetlen része sem reprodukálható, használható fel vagy fordítható le más nyelvre a könyv kiadójának előzetes, írásbeli engedélye nélkül.

Alkatrészszám C7052-90910  
Első kiadás, 2001. február  
Nyomatási hely: USA

## Jótállás

A jelen kézikönyvben megadott információk előzetes bejelentés nélkül módosíthatók.

A Hewlett-Packard társaság ezen információkkal kapcsolatosan semmiféle garanciát nem vállal. A HEWLETT-PACKARD TÁRSASÁG SEMMIKÉPPEN NEM SZAVATOLJA, HOGY A TERMÉK ÁTLAGOS MINŐSÉGŰ ÉS ALKALMAS A SZOKÁSOS HASZNÁLATRA, ILLETVE VALAMELY MEGHATÁROZOTT CÉLRA.

A Hewlett-Packard társaság nem vállal garanciát közvetlen, közvetett vagy mellékhatásként keletkezett károkra, valamint következményes és egyéb, a jelen kézikönyvben megadott információk felhasználása folytán keletkezett károkra.

AZ EGYESÜLT ÁLLAMOK KORMÁNYA SZÁMÁRA DOLGOZÓ FELHASZNÁLÓKNAK SZÓLÓ MEGJEGYZÉS:  
KORLÁTOZOTT JOGOK A KERESKEDELMI SZÁMÍTÓGÉPES

## SZOFTVERRE

VONATKOZÓAN: "Az Egyesült Államok kormánya által történő felhasználás, sokszorosítás vagy nyilvánosságra hozatal kapcsán a DFARS 52.227-7013 műszaki adatokkal és számítógépes programokkal összefüggő jogokról szóló rendelkezéseinek (c)(1)(ii) bekezdése"

## Megjegyzések a termékmegjelölésre vonatkozóan

A Microsoft, Windows és az MS-DOS a Microsoft Corporation USÁ-ban bejegyzett védjegyei.

Az ENERGY STAR az EPA (az Egyesült Államok Környezetvédelmi Hivatala) által birtokolt, bejegyzett amerikai védjegy.

A CompuServe a CompuServe, Inc. áruvédjegye. Minden egyéb, a jelen kézikönyvben megemlített termék megnevezése bizonyos esetekben a megfelelő cégek áruvédjegyének minősül.

## A jelen készülék csak a következő országban kapott felhasználási engedélyt: Magyarország.

Egyes országok törvényi rendelkezései folytán a jelen termék Magyarországon kívüli felhasználása esetleg meg nem engedettnek minősülhet. A legtöbb államban törvény tiltja a nem engedélyezett távközlési eszközök (például telefax-készülékek) csatlakoztatását a nyilvános telefonhálózathoz.



## Az üzemelés biztonságát érintő információk

### VIGYÁZAT!

#### Áramütés veszélye

A jelen kézikönyvben bemutatott termék alkalmazásakor mindenkor érvényesítsék azokat az alapvető biztonsági intézkedéseket, melyek révén elkerülhetők a tűz vagy áramütés okozta személyi sérülések!

- 1 A felhasználói kézikönyvben szereplő összes utasítást figyelmesen végig kell olvasni.
- 2 Vegye figyelembe a készüléken olvasható összes figyelmeztetést és utasítást.
- 3 Amikor HP LaserJet 3200 készüléket egy feszültségforráshoz csatlakoztatja, csak földelt konnektort használjon. Amennyiben nem biztos abban, hogy a csatlakozó aljzat el van látva földeléssel, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- 4 A telefonvezeték végén található érintkezőket, valamint a HP LaserJet 3200 készülékben található csatlakozásokat ne érintse meg. A sérült vezetéseket azonnal cserélje ki.
- 5 Vihar idején soha ne helyezzen üzembe telefonkábel.

- 6** Tisztítás előtt a készülék tápvezetékét és a telefonkábelét húzza ki az aljzatokból.
- 7** A készüléket nem szabad víz közelében üzembe helyezni, és akkor sem, ha maga az üzembe helyezést végző személy vagy ruházata nedvessé vált.
- 8** A készüléket vízszintes, szilárd felületen kell elhelyezni.
- 9** Olyan biztonságos helyen üzemeltesse a készüléket, ahol senki nem léphet a kábelekre, illetve senki nem botolhat meg vezetékekben, s ahol mód van a vezetékek károsodásoktól való megvédésére.
- 10** Ha a készülék nem működik szabályszerűen, olvassa el az online felhasználói kézikönyvet.
- 11** A karbantartási feladatokat kizárólag szakképzett személyekkel végeztesse el.

A B osztályú készülékekre vonatkozó FCC-rendeletek 15. és 68. szakaszában meghatározott követelményekkel kapcsolatos információkat a *felhasználói kézikönyv* tartalmazza.





# Tartalomjegyzék

## 1 Bevezető

Telepítési követelmények . . . . .	10
Telefonvonal-követelmények . . . . .	10
Számítógép- és hálózati követelmények . . . . .	11
A csomag tartalmának az ellenőrzése . . . . .	15
Fontos információk rögzítése . . . . .	16
Hardver áttekintés . . . . .	17

## 2 Telepítés

A hardver telepítése . . . . .	22
Festékpátron . . . . .	22
Támogatás . . . . .	24
Papír/média. . . . .	25
A készülék csatlakoztatása . . . . .	26
A telefonvonal csatlakoztatása. . . . .	26
További eszközök csatlakoztatás . . . . .	28
Áramforrás csatlakoztatása és tesztelés. . . . .	31
Áramforrás csatlakoztatása . . . . .	31
A hardver tesztelése . . . . .	32
A telepítés befejezése . . . . .	33
Közvetlen kapcsolat telepítése (USB-kábel). . . . .	34
Közvetlen kapcsolat telepítése (párhuzamos kábel). . . . .	38
Hálózati telepítés . . . . .	45
Önmagában történő telepítés (számítógép nélkül). . . . .	50

## 3 Telepítési hibaelhárítás

## 4 Most, hogy a telepítés befejeződött...

A HP LaserJet 3200 készülék használata . . . . .	63
HP Ügyfélszolgálat . . . . .	64
Online . . . . .	64
E-mail . . . . .	64
Felhasználói fórumok . . . . .	64
Előfizetői szolgáltatások . . . . .	65
Telefonon . . . . .	65
Jótállási nyilatkozat . . . . .	66
A Hewlett-Packard korlátozott felelőssége . . . . .	66

Megfelelési nyilatkozat . . . . .	.68
Korlátozott garancia a festékpátron élettartamára . . . . .	.69
FCC-rendelkezések . . . . .	.70
További szabályozási nyilatkozatok . . . . .	.70

# 1

## Bevezető

Gratulálunk Önnek abból az alkalomból, hogy megvásárolta a HP LaserJet 3200 készüléket, amely az irodai felszerelések egész sorának lehetőségeit kínálja, s így igen jó teljesítményű munkaeszközként szolgálhatja az Ön vállalkozását. A készülékkel nyomtathat, faxolhat, másolhat és lapolvashat. Növelje a hatékonyságát azáltal, hogy egynél több feladatot végezhet egyszerre.

Ez a kézikönyv segítséget nyújt Önnek:

- ellenőrizni a telefonvonalat és a számítógép-követelményeket
- ellenőrizni a csomag tartalmát
- telepíteni a készüléket
- összekötni a készüléket a telefonvonallal és más eszközökkel, mint pl. üzenetrögzítővel vagy számítógéppel
- ellenőrizni, hogy sikeresen telepítette-e a készüléket

### A telepítési ellenőrző lista használata

A telepítés közben számos alkalommal kap felszólítást, hogy

#### **Ellenőrizze a munkáját.**

Amikor egy “ellenőrizze a munkáját” üzenetet kap, nézze meg az ezen kézikönyv borítójának belső oldalán található ellenőrzőlistát. Az ellenőrzési lista lépésről-lépésre tartalmazza azon feladatokat, melyek segítségével telepíteni tudja a készüléket, és minden egyes ellenőrzéskor útmutatást talál a következő lépéshez.

# Telepítési követelmények

## Telefonvonal-követelmények

Csatlakoztassa a HP LaserJet 3200 készüléket a telefonvonalhoz a következő az egyik módon a következő kettő közül:

- egy, a faxhívásokra **elkülönített vonalra**
- egy faxolásra és telefonhívásra egyaránt használt **közös vonalra**

Általában bármelyiket választhatja. A készülék azonban inkább **analóg**, mint digitális telefonvonallal működik (az analóg a szokásos), és néhány telefonközpont-szolgáltatás, mint pl. a hívásvároztatás és hangposta, zavarhatja a készülék rendes működését.

A HP azt javasolja, hogy ha hívásvároztatást vagy hangpostát használ, akkor rendeljen egy második telefonvonalat, mely faxhívásokra van elkülönítve. Egy újabb telefonvonal megrendeléséhez lépjen kapcsolatba a helyi telefontársasággal.

### VIGYÁZAT

Ha olyan környéken lakik, melyen gyakoriak az elektromos viharok, vagy gyakori az áramkimaradás, a HP javasolja, hogy szerezzen be egy telefonvonal-lökőfeszültségvédőt a helyi számítástechnikai vagy elektronikai boltból. A lökőfeszültség és az áramkimaradások megromlíthatják a készüléket.

### Ellenőrizze a munkáját #1.

Milyen telefonvonal mellett döntött?

## Számítógép- és hálózati követelmények

A készüléket háromféle módon tudja telepíteni; mindegyik módhoz különböző számítógép- és hálózati követelmények tartoznak, és különböző szolgáltatások.

- **Közvetlen kapcsolat:** a számítógéphez
- **Hálózati kapcsolat** HP JetDirect Nyomtatószerverrel
- **Önmagában:** a készülék használata faxgépként és másolóként, nem számítógéphez vagy hálózathoz kötve

Az alábbi táblázat tartalmazza az elérhető szolgáltatásokat, és hogy az egyes szolgáltatások mely telepítés esetén működnek.

Szolgáltatás	Közvetlen	Hálózati	Önmagában
Faxok küldése és fogadása a készülék kezelőpanelja segítségével	X	X	X
Másolás a kezelőpanel segítségével	X	X	X
A kezelőpanel segítségével módosíthatóak a beállítások, a faxolási és másolási beállítások, a közvetlen tárcsázási nyomógombok és a gyorstárcsázási és csoportos tárcsázási kódok	X	X	X
Nyomtatás a számítógépről	X	X	
A PC-s faxolási telefonkönyvek elérése	X	X	
Színes lapolvasás a készülékről a számítógépre	X	X	
Elektronikus dokumentumok faxolása a számítógépről (PC fax)	X	X	
Optikai karakterfelismerő (OCR) szoftver használata beolvasott kép-adatállományok feldolgozható szöveges adatállományokká történő átalakítására	X	X	
Speciális másolási szolgáltatások, mint pl. leválogatás a nagy oldalszámú dokumentumokhoz	X	X	
Gyors hozzáférés a szoftveren keresztül a készülék telepítési beállításaihoz, a faxbeállításokhoz, valamint a közvetlen tárcsázási gombok és gyorstárcsázási kódok beállításaihoz	X	X	

---

## Megjegyzés

---

Ha a készüléket olyan számítógépre telepítették közvetlenül, mely be van kötve a helyi hálózatba, a készüléket **megoszthatja** a hálózatban lévő többi gép. A megosztottan kezelő felhasználók csupán nyomtatni tudnak a készülékkel.

## Ellenőrizze a munkáját #2

Melyik telepítést választotta?

## **Ha az önmagában álló telepítést választotta:**

Nincsenek semmilyen számítógép- vagy hálózati követelmények; ugorja át a fejezet további részeit, és menjen tovább a következő részhez: "A csomag tartalmának az ellenőrzése" a/az 15. oldalon.

## **Ha hálózati kapcsolatot vagy közvetlen kapcsolatot választott:**

A készülék szoftverét használó számítógépeknek mind PC-kompatibilisnek kell lenniük, és meg kell felelni a következő alapkövetelményeknek:

- 486 33 MHz vagy annál jobb processzor (vagy egy Pentium 90 MHz vagy jobb processzor Microsoft Windows NT 4.0 vagy Windows 2000-hez)
- Windows 95, 98, 2000, Millennium Edition vagy NT 4.0 operációs rendszer
- 32 MB vagy több RAM Windows 95 vagy 98-hoz; 64 MB vagy több RAM Windows 2000 vagy NT 4.0-hoz
- 175 MB vagy több üres hely a merevlemezen

---

### **Megjegyzés**

Közvetlen kapcsolatnál a számítógépnek rendelkezni kell egy USB porttal vagy egy elkülönített IEEE-1284 kétirányú vagy ECP-kompatibilis párhuzamos porttal. Ha a párhuzamos porthoz egy másik eszköz csatlakozik, pl. külső tárolóegység, azt el kell onnan távolítani.

## **Ha a hálózati kapcsolatot választotta:**

A hálózatba kötött számítógépeknek meg kell felelniük a fenti követelményeknek, tovább biztosítani kell a következőket:

- Telepített hálózat, mely a TCP/IP vagy a IPX/SPX hálózati protokollt használja.
- Megfelelő kábel a hálózati kapcsolathoz. A kábel arra szolgál, hogy a készüléket összeköti a nyomtatószerverrel; a kábel nem jár a készülékhez. Ha nem tudja, hogy milyen kábelre van szüksége, kérdezze meg azt a személyt, aki a hálózatot telepítette.

- Egy támogatott HP JetDirect Nyomtatószerver (nem jár a készülékhez). A nyomtatószerver típusa attól függ, hogy milyen hálózati kapcsolatot használ, és hogy hány eszközt szeretne csatlakoztatni a nyomtatószerverhez.
  - **HP JetDirect 70X (J4155A)** egy Otthoni PNA hálózathoz.
  - **HP JetDirect 170X (J3258B — J3258A nem támogatott)** egy 10Base-T hálózati kapcsolathoz, ha a készüléket csak ehhez a nyomtatószerverhez szeretné csatlakoztatni.
  - **HP JetDirect 300X (J3263) H.08.00 vagy magasabb verziószámú firmware-rel\*** egy 10Base-T vagy 10/100Base-TX hálózati kapcsolathoz, ha a készüléket csak ehhez a nyomtatószerverhez szeretné csatlakoztatni.
  - **HP JetDirect 500X (J3265) J.08.00 vagy magasabb verziószámú firmware-rel\*** egy BNC, 10Base-T vagy 10/100Base-TX hálózati kapcsolathoz, ha a készüléket csak ehhez a nyomtatószerverhez szeretné csatlakoztatni.
  - **HP JetDirect 500X (J3264) J.08.00 vagy magasabb firmware-rel\*** egy Token Ring hálózati kapcsolathoz. A készüléket és két további eszközt tud csatlakoztatni ehhez a nyomtatószerverhez.

\*Úgy tudhatja meg a firmware verziószámot, ha kinyomtatja a nyomtatószerver konfigurációs oldalát. A konfigurációs oldal nyomtatásához utasításokat ezen kézikönyv további részében talál.

### Megjegyzés

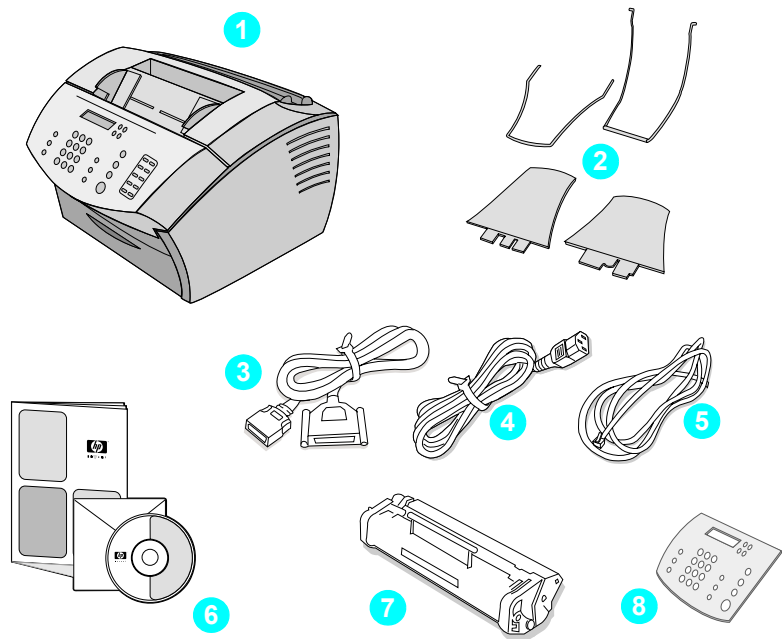
A HP nem ajánlja olyan HP JetDirect nyomtatószerver használatát, mely régebbi a fent felsoroltaknál.

### Ellenőrizze a munkáját #3

Megfelel a számítógépe vagy a hálózata a követelményeknek?



## A csomag tartalmának az ellenőrzése



Csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze, hogy tartalmazza-e a következő tételeket:

- 1 A HP LaserJet 3200 készülék
- 2 Négy médiatámogatást
- 3 IEEE-1284-kompatibilis párhuzamos kábel ("C" csatlakozóval)
- 4 Hálózati kábel
- 5 Telefonvezeték
- 6 Szoftver és dokumentáció CD-ROM-on
- 7 Festékpátron
- 8 Nyelvi támogatás a kezelőpanelhez

Tegye el a dobozt és a csomagolóanyagokat, ha esetleg később mozgatná vagy feladná a készüléket.

## Ellenőrizze a munkáját #4

A csomag tartalmazza valamennyi összetevőt?

### Fontos információk rögzítése

Most írja le a modell és a sorozatszámokat, melyeket a készülék hátoldalán talál, valamint ezen kézikönyv borítóoldalára írja fel a vásárlás időpontját. A HP Ügyfélközpont kéri Öntől ezt az információt, ha bármilyen kérdéssel megkeresi őket.

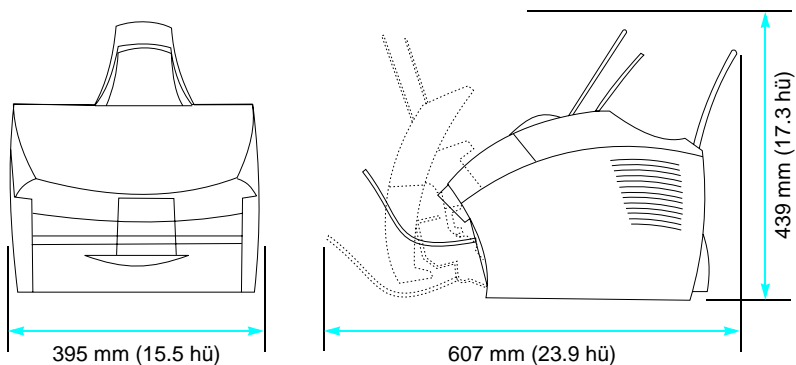
Keresse meg továbbá a nyugtát, vagy más átvételi elismervényt a készülékről, és ragassza be ezen kézikönyv hátsó fedőlapjának belső oldalára.

Ha elkészült, menjen a következő részhez: “Hardver áttekintés” a/ az 17. oldalon.

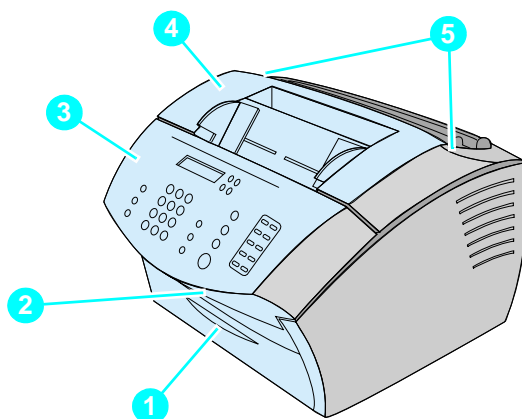
## Hardver áttekintés

Helyezze a készüléket kemény, vízszintes felületre, egy jól szellőző helyen, mely megfelel a következő környezeti követelményeknek:

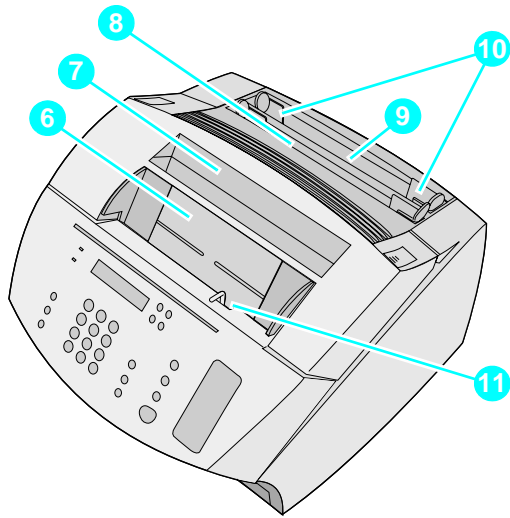
- hőmérséklet: 15° - 32.5° Celsius (59° - 90.5° Fahrenheit)
- nedvesség: 10% - 80% relatív páratartalom (kondenzálás nélkül)
- közvetlen napfénytől, nyílt lángtól és ammóniagáztól távol legyen
- hagyjon a készülék körül megfelelő nagyságú teret, hogy ezzel biztosítsa a megfelelő hozzáférést és szellőzést, amint az alábbi ábrán látszik.



Majd ellenőrizze, hogy megtalálta-e valamennyi itt szereplő alkatrészt.



- 1 Elülső papírkimeneti ajtó
- 2 Dokumentumkimeneti nyílás
- 3 Kezelőpanel/dokumentumkibocsátási ajtó
- 4 Nyomtatóajtó
- 5 Nyomtatóajtó-záróelemek



- 6** Dokumentumadagoló tálca
- 7** Papírkimeneti tálca
- 8** Egylapos papíradagoló tálca
- 9** Papírbemeneti tálca
- 10** Papírbemeneti vezetőelemek
- 11** Speciális média kiadási kar

Ha a felismerte valamennyi részt, akkor folytassa a 2. fejezet Telepítésnél.



# 2 Telepítés

A HP LaserJet 3200 készülék telepítéséhez az alábbi telepítési útvonalak valamelyikét kell követnie, a választott telepítéstől függően.

**Közvetlen kapcsolat:** a számítógéphez

1	Hardver telepítése
2	Telepítse a telefonkapcsolatokat, beleértve az egyéb telefonon eszközök csatlakoztatását
3	Csatlakoztassa az áramforrást
4	Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez
5	Telepítse a szoftvert

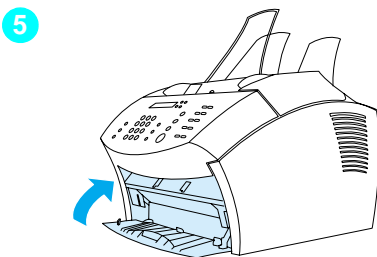
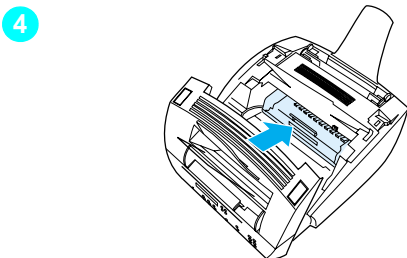
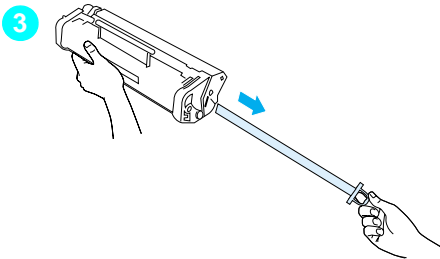
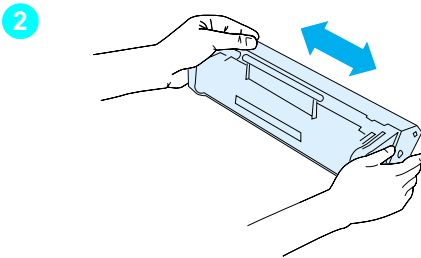
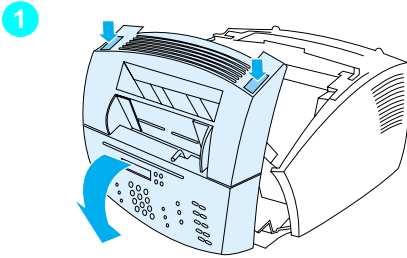
**Hálózati kapcsolat**

1	Hardver telepítése
2	Telepítse a telefonkapcsolatokat, beleértve az egyéb telefonon eszközök csatlakoztatását
3	Csatlakoztassa az áramforrást
4	Csatlakoztassa a készüléket a támogatott HP JetDirect Nyomtatószerverhez
5	Telepítse a szoftvert

**Önmagában**

1	Hardver telepítése
2	Telepítse a telefonkapcsolatokat, beleértve az egyéb telefonon eszközök csatlakoztatását
3	Csatlakoztassa az áramforrást
4	Állítsa be a dátumot és időt, a faxfejléct és egyéb szükséges beállítást a készüléken

# A hardver telepítése



## Festékpatron

A HP azt ajánlja, hogy HP festékpatron használjon, melyeket a készülék számára terveztek, hogy optimális képminőséget és megbízhatóságot biztosítson.

### VIGYÁZAT

A károk megelőzéséhez a festékpatron ne tegye ki közvetlen fénynek néhány percnél tovább.

## A festékpatron telepítése

- 1 Nyomja meg a két nyomtatóajtó rögzítőlapokat, és nyissa ki a nyomtatóajtót.
- 2 Többször rázza meg a festéktartályt vízszintes irányban (körülbelül másodpercenként kétszer), hogy a festékanyag egyenletesen oszoljon el a tartályban.
- 3 Fogja meg a tömítőszalag tiszta végét a festékpatron oldalán, és erősen húzva távolítsa el az egész szalagot (mely általában kb. kétszer olyan hosszú, mint a patron).
- 4 Fogja meg a patron a fogantyúnál, és a nyíllal fordítsa a készülék felé, majd csúsztassa a festékpatron a készülékbe. Erősen forgassa be a helyére, és csukja be a nyomtatóajtót.
- 5 Zárja be az elülső papír útvonal ajtót.

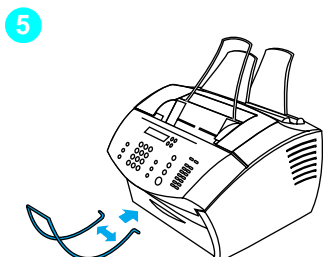
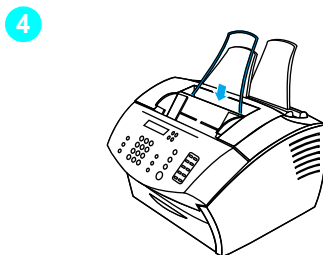
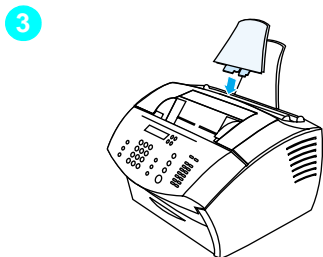
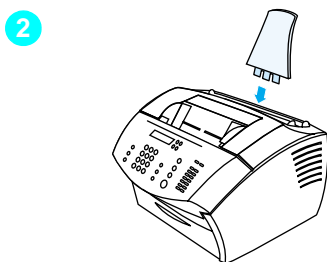
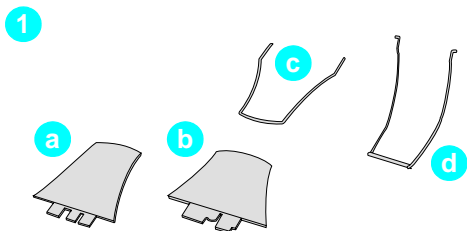


---

### Megjegyzés

Amennyiben az Ön ruházata érintkezésbe kerül a festékanyaggal, törölje le a szennyeződést száraz kendővel, majd mossa ki a ruhát hideg vízben. Forró víz, illetve hő hatására (például szárítóban) a festékanyag megköt a szövetben.

---

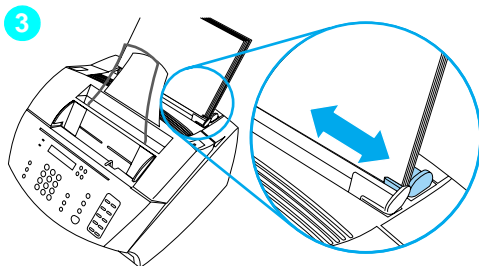
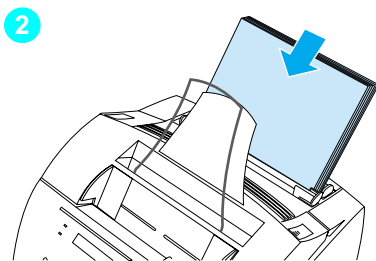
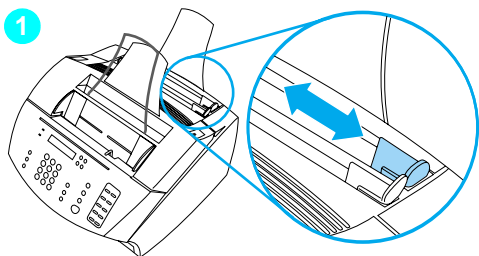


## Támogatás

A média készülékbe történő adagolását, illetve abból való kivételét segítő négy tartót lehet telepíteni.

### A tartók telepítéséhez

- 1 Keresse meg a négy tartót.
  - a papírbemeneti tartó
  - b papírkimeneti tartó
  - c dokumentumadagoló tartó
  - d dokumentumkimeneti tartó
- 2 Helyezze be a papírbemeneti tartót a papírbemeneti tálca csatornájába.
- 3 Helyezze be a papírkimeneti tartót a papírkimeneti tálca csatornájába.
- 4 Helyezze be a dokumentumadagoló tartót a dokumentumadagoló tálca hátoldalának csatornáiba.
- 5 Nyomja össze a dokumentumkimeneti tartó végeit, helyezze be a dokumentumkimeneti tálca lyukába, és engedje el a tartót.



## Papír/média

A papírbemeneti tálca legfeljebb 125 papírlapot fogad be, amennyiben a papírsúly nem nagyobb 20 fontnál (75 g/m<sup>2</sup>). A készülék a papírbemeneti tálcából vagy az egylapos papíradagolóból veszi a médiát nyomtatáshoz, másoláshoz és a fogadott faxok kinyomtatásához.

### Így töltheti meg a papírbemeneti tálcat

- 1 Állítsa be a papírbemeneti vezetőket a betölteni kívánt média méretéhez.
- 2 Helyezzen be legfeljebb 125 lapot a papírbemeneti tálcába. Ügyeljen arra, nehogy túl sok kerüljön bele.

---

#### Megjegyzés

Ha egy már a papírbemeneti tálcában lévő papíradaghoz akar további papírlapokat helyezni, mindig vegye ki a kazettában levő papírt, és igazítsa össze az újabb lapokkal, mert így elkerülheti több lap egyszerre történő behúzását, illetve a papírtorlódások

---

- 3 Ismét állítsa be a papírbemeneti vezetőket, hogy megfelelően álljanak a papírcsomag széleinél.

#### Ellenőrizze a munkáját #5

Be tudta helyezni a festékatronrt, csatlakoztatni a kiegészítőket és betölteni a médiát a papírbemeneti tálcába ?

## A készülék csatlakoztatása

Miközben csatlakoztatja a készüléket, számos döntést kell meghoznia. Némelyik a személyes tapasztalatán alapul, másik a telefonos szolgáltatásokon és berendezéseken, melyekkel rendelkezik.

A csatlakoztatás első lépése, hogy a készüléket csatlakoztatja a telefonvonalat a készülékbe.

### **A telefonvonal csatlakoztatása.**

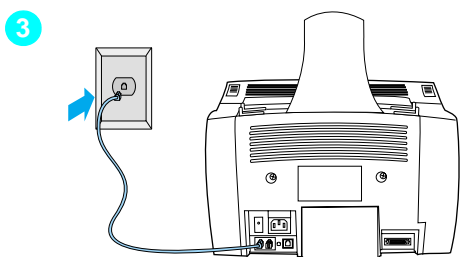
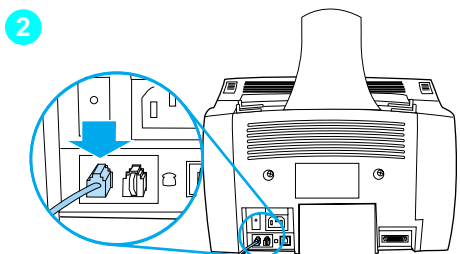
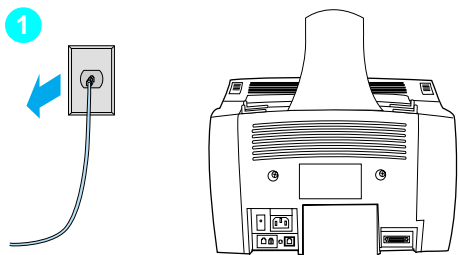
Ahhoz, hogy a készülék megfelelően tudjon faxolni, elsőként kell csatlakoztatni a telefonkimenetre.

---

#### Megjegyzés

Ha nem rendelkezik RJ11 telefonos csatlakozóval, vagy nem kapott RJ11 adaptert a készülékhez, meg kell vásárolnia és telepítenie, hogy a telefonkimenetet RJ11 telefonkimenetére.

---



## A készülék csatlakoztatása a telefonvonalhoz

- 1 Ha bármilyen telefonkábel be van dugva a telefonos csatlakozóba, távolítsa el.
- 2 A készülékhez kapott telefonkábel egyik végét dugja be a képen látható aljzatba (a készülék hátoldalán).
- 3 Dugja be a másik végét a telefonos aljzatba. Ha nem illeszkedik pontosan, olvassa el a megjegyzést: 26. oldalon.

Miután csatlakoztatta a telefonkábelt, folytassa a következő résznél: 28. oldalon vagy itt: 31. oldalon, a következő szerint:

- Ha szeretne további eszközöket csatlakoztatni, mint pl. telefon, a telefonvonalhoz, folytassa a következő résznél: "További eszközök csatlakoztatás a/ az 28. oldalon.
- Ha nem szeretne további eszközöket csatlakoztatni, folytassa a következő résznél: "Áramforrás csatlakoztatása és tesztelés a/ az 31. oldalon.

## További eszközök csatlakoztatás

Összesen három további eszközt tud csatlakoztatni a telefonvonalhoz, attól függően, hogyan van beállítva a telefonvonal:

- egy telefon
- üzenetrögzítő
- külső modem, vagy belső modem a számítógépben

### Megjegyzés

Ha külső modemmel vagy a számítógépbe épített belső modemmel rendelkezik, melyet e-mailek küldésére és fogadására, az Internethez való csatlakozásra, vagy arra használ, hogy más számítógépekkel kommunikáljon, ugyanúgy csatlakoztatnia kell a modemet a telefonvonalhoz. A készülék nem tud adatmodem üzemmódban működni ezen célokra.

### Elkülönített faxvonal

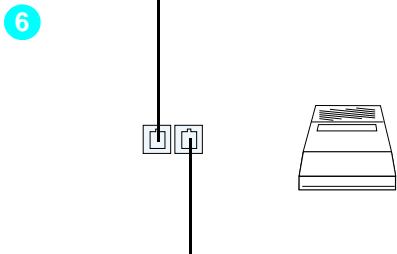
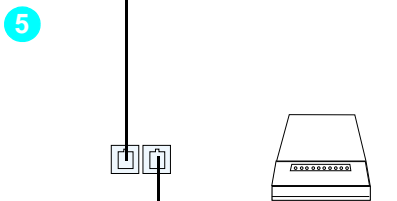
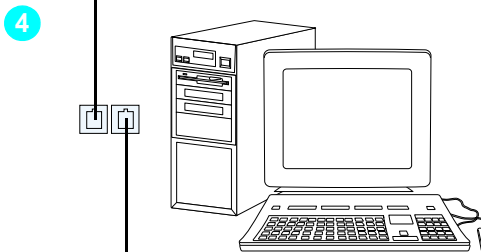
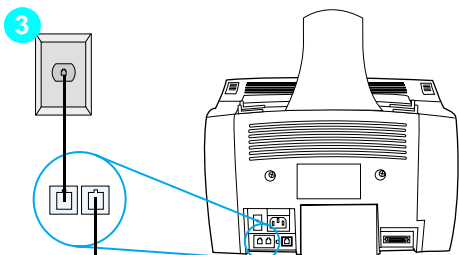
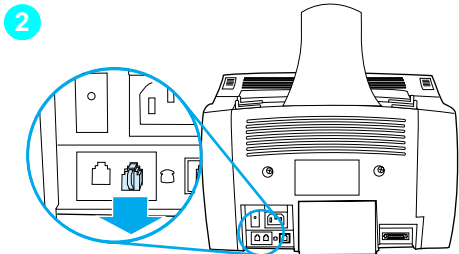
Ha a készüléket olyan telefonkimenetre kötötte rá, mely csak faxokat fogad:

- Csatlakoztathatja a modemet, ha a faxvonalat arra szeretné használni, hogy e-maileket fogadjon, vagy csatlakozzon az Internetre, bár faxokat nem tud küldeni, sem fogadni, amikor a vonalat az előző célokra használja.
- Beköthet egy további telefonvonalat, ha szeretne kimenő hívásokat intézni a faxvonalon.
- Ne csatlakoztasson üzenetrögzítőt vagy számítógépes hangpostát. Ha számítógépes hangpostát használ, a modemet (belső vagy külső) az elkülönített hangvonalra csatlakoztassa. Majd a hanghívásokra elkülönített telefonvonalat használja az Internethez való csatlakozásra vagy e-mailezésre.

### Megosztott vonal

Ha a készüléket egy olyan vonalra csatlakoztatta, mely fax- és hanghívásokat egyaránt fogad, vagy olyan vonalra, melyhez két telefonszám tartozik, és megrendelte a megkülönböztető csengetés szolgáltatást.

- A fenti eszközöket csatlakoztatni tudja a készülékhez.
- Ha van másik telefoncsatlakozója, akkor az eszközök valamelyikét csatlakoztathatja oda, de ha egy üzenetrögzítőt vagy számítógépes hangpostát szeretne csatlakoztatni, ugyanarra az aljzatra csatlakoztassa, mint a készüléket.



## A készülék előkészítése további eszközökhöz

- 1 Az összes csatlakoztatandó eszközt távolítsa el az áramforrásból.
- 2 Távolítsa el a műanyag tömítést a "phone" aljzatból a készülék hátoldalából.

## További eszközök csatlakoztatása

Csatlakoztasson további eszközöket az alább látható sorrendben. Ha nem szeretne eszközt csatlakoztatni, akkor ugorja át ezt a részt, és folytassa a következő eszközzel.

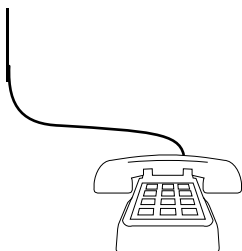
- 3 A készülék már csatlakoztatva van a telefonaljzatba.
- 4 Ha egy belső modemet szeretne csatlakoztatni, a számítógép telefonkábélét kösse be a készülék hátoldalán található "phone" (telefon) feliratú aljzatba.

### Megjegyzés

Néhány számítógép rendelkezik második "line" (vonal) kimenettel, melyre egy hanghívásokra elkülönített vonalat lehet csatlakoztatni. Ha két vonalkimenettel rendelkezik, ellenőrizze a dokumentációban, hogy a megfelelő kimenetre csatlakoztatja a készüléket.

- 5 Ha egy külső modemet szeretne csatlakoztatni, a modem telefonkábélét kösse be a készülék hátoldalán található "phone" (telefon) feliratú aljzatba (vagy a belső modemre).

7



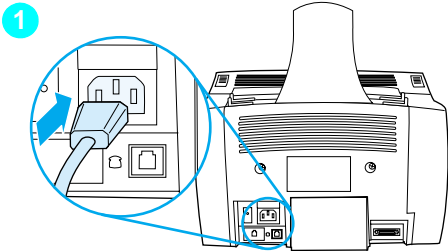
- 6 Ha egy üzenetrögzítőt szeretne csatlakoztatni, az üzenetrögzítő telefonkábélét kösse be a készülék hátoldalán található “phone” (telefon) feliratú aljzatba vagy az utoljára csatlakoztatott eszközbe.
- 7 Ha egy telefont szeretne csatlakoztatni, a telefon kábélét kösse be a készülék hátoldalán található “phone” (telefon) feliratú aljzatba vagy az utoljára csatlakoztatott eszközbe.
- 8 Miután befejezte a további eszközök csatlakoztatását, minden eszközt dugjon vissza az áramforrásába.



# Áramforrás csatlakoztatása és tesztelés

## Áramforrás csatlakoztatása

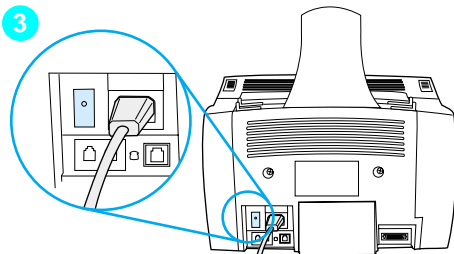
Ellenőrizze, hogy a készülék bekapcsoló gombja “ki” állásban van, mielőtt csatlakoztatja az áramforráshoz.



### A készülék csatlakoztatása az áramforráshoz kábel

#### VIGYÁZAT

A készülék dobozában található áramkábel használja. Másik áramkábel használata esetén megrongálódhat a készülék.



- 1 Csatlakoztassa az áramkábelt a készülék hátoldalán lévő csatlakozóaljzatba.
- 2 A kábel másik végét csatlakoztassa egy földelt csatlakozóba.
- 3 A bekapcsoló gombot kapcsolja “be” állásba.

Miután befejezte a 3 lépést, a készülék megkezdi az öntesztet.

#### Megjegyzés

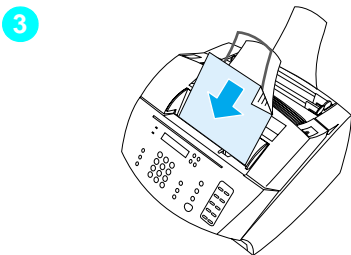
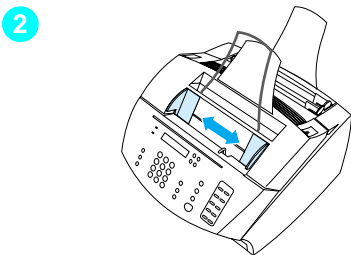
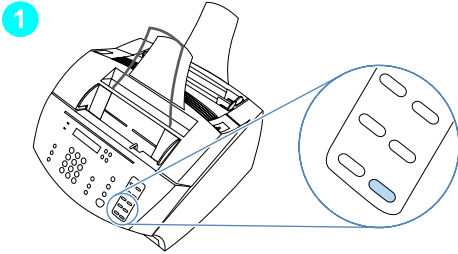
Ha bedugja a készüléket egy olyan csatlakozóba, mely rendelkezik ki/bekapcsolóval, ellenőrizze, hogy a kapcsoló mindig be van kapcsolva. A készülék nem tud faxot fogadni, ha nem kap áramot.

#### Ellenőrizze a munkáját #6

Miután csatlakoztatta a hálózati kábelt, megjelenik a *READY* a készülék kezelőpaneljén?

## A hardver tesztelése

Miután bedugta az áramkábelt, ki tudja nyomtatni a bemutatóoldalt, és le is tudja másolni. Ha a teszt sikeres, akkor a hardver kifogástalanul működik.



A készülék másolatot készít a bemutatóoldalról, és a kezelőpanel visszatér *KÉSZ* állapotba.

### Ellenőrizze a munkáját #7

Ki tudta nyomtatni és le tudta másolni a bemutatóoldalt?

## Így tesztelheti a hardvert

- 1 A készülék kezelőpaneljén nyomja meg a **10** gombot a számbillentyűzeten, hogy kinyomtassa a bemutatóoldalt.

### Megjegyzés

Később a #10 számú számbillentyűt is be tudja programozni egyéni tárcsázási vagy csoportos tárcsázási gyorsbillentyűnek. A közvetlen tárcsázási nyomógombok beállításáról lásd az online felhasználói kézikönyvet.

- 2 A dokumentumadagoló tálca vezetőit állítsa be a bemutatóoldal méretéhez.
- 3 A bemutatóoldalt helyezze tetejével felfelé, szöveggel lefelé a dokumentumadagoló tálcába, és ellenőrizze, hogy a kezelőpanelen látszik a *DOKUMENTUM BETÖLTVE* felirat.
- 4 A készülék kezelőpaneljén nyomja meg a **MÁSOLÓ** gombot.

# A telepítés befejezése

Olvassa át még egyszer az ellenőrzési listát (2 kérdés), hogy lássa, melyik telepítést választotta, mielőtt telepítette a készüléket. Három telepítési típus van:

- **Közvetlen kapcsolat:** a számítógéphez
- **Hálózati kapcsolat** HP JetDirect Nyomtatószerverrel
- **Önmagában,** a készülék használata faxgépként és másolóként, nem számítógéphez kötve

Most, hogy a készülék hardver részét telepítette, ideje, hogy csatlakoztassa a hálózathoz vagy a számítógépéhez, vagy, önmagában történt telepítés esetén, hogy előkészítse faxok küldésére és fogadására.

Ha ezt választotta . . .	haladjon tovább a következő részhez . .
<b>Közvetlen kapcsolat telepítése,</b> és szeretne <b>USB-kábelt</b> használni.	"Közvetlen kapcsolat telepítése (USB-kábel) a/az 34. oldalon.
<b>Közvetlen kapcsolat telepítése,</b> és szeretne <b>párhuzamos kábelt</b> használni.	"Közvetlen kapcsolat telepítése (párhuzamos kábel) a/az 38. oldalon.
<b>Hálózati telepítés</b>	"Hálózati telepítés a/az 45. oldalon.
<b>Önmagában történő telepítés</b>	"Önmagában történő telepítés (számítógép nélkül) a/az 50. oldalon.

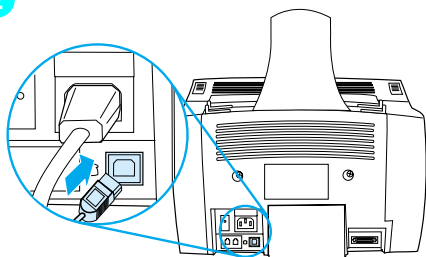
## Közvetlen kapcsolat telepítése (USB-kábel)

Használhat USB-kábelt a készülék csatlakoztatásához (Windows 98 vagy Windows 2000 alatt) vagy használhat párhuzamos kábelt. Ha USB-kábelt szeretne használni, a HP azt javasolja, hogy vásároljon egy HP USB-kábelt (alkatrékszám: C6518A), hogy biztosítsa, hogy az összeköttetés megfelel az előírásoknak.

### Megjegyzés

Ha szeretne egy párhuzamos kábelt használni a készülék csatlakoztatásához, folytassa a következő résznél: "Így tudja csatlakoztatni a készüléket egy számítógéphez párhuzamos kábellel a/az 38. oldalon.

2

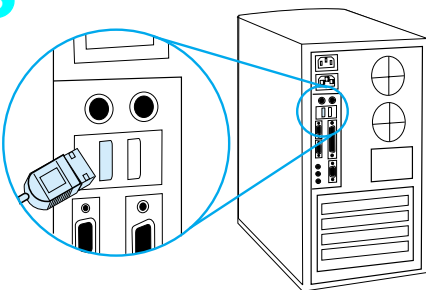


### Így tudja csatlakoztatni a készüléket egy számítógéphez USB-kábellel

#### Megjegyzés

A Windows 95 és Windows NT 4. nem támogatja az USB-kábel kapcsolatot.

3



- 1 Lépjen ki minden futó programból.
- 2 Az USB-kábel egyik végét csatlakoztassa a készülék USB-aljzatára.
- 3 Az USB-kábel másik végét dugja be a számítógép USB-aljzatába.

#### Megjegyzés

Miután befejezte a 3 lépést, azonnal megjelenik a számítógép képernyőjén az "Új hardver varázsló" ablak.

4 Kövesse az Ön által használt Windowsnál található lépéseket.

- Windows 98 esetében kövesse a következő lépéseket **a** keresztül **f** a 35. oldalon.
- a Windows Millennium Edition esetében kövesse a következő lépéseket **g** keresztül **k** a 35. oldalon.
- a Windows 2000 esetében kövesse a következő lépéseket **l** keresztül **r** a 36. oldalon.

### Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 98 alatt (közvetlen kapcsolat USB-kábellel)

- a Az "Új hardver hozzáadása varázsló" ablakban kattintson a **Következő>** gombra.
  - b Válassza a következő beállítást: **A legjobb illesztőprogram megkeresése az eszközhöz. (Ajánlott)**, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - c A kívántak szerint jelölje ki a kijelölődobozokat úgy, hogy legyen jel a **Hely megadása:** beállítás mellett (és **ne** legyen jel a **Floppy meghajtó** és a **CD-ROM meghajtó** mellett).
  - d A **Hely megadása:** alatt gépelje be Z:\98me\_usb (ahol a Z a CD-ROM meghajtó jele).
  - e Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ját a CD-ROM meghajtóba, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - f Folytassa a **5** lépésnél a 36. oldalon.
- 

### Így tudja telepíteni a szoftvert Windows Millennium Edition alatt (közvetlen kapcsolat USB-kábellel)

- g Az "Új hardver hozzáadása varázsló" ablakban válassza az **Illesztőprogram helyének megadása (Speciális)** beállítást, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - h Válassza a következő beállítást: **A legjobb illesztőprogram megkeresése az eszközhöz. (Javasolt)** majd a kívántak szerint jelölje ki a kijelölődobozokat úgy, hogy legyen jel a **Hely megadása:** beállítás mellett (és **ne** legyen jel az **Eltávolítható adathordozó** beállítást mellett).
  - i A **Hely megadása:** alatt gépelje be Z:\98me\_usb (ahol a Z a CD-ROM meghajtó jele).
  - j Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ját a CD-ROM meghajtóba, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - k Folytassa a **5** lépésnél a 36. oldalon.
-

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 2000 alatt (közvetlen kapcsolat USB-kábellel)

### Megjegyzés

---

Windows 2000 alatt a szoftver telepítéséhez rendszergazda jogosultságokkal kell rendelkeznie (indításkor és újraindításkor).

- l** Az "Új hardver varázsló" ablakban kattintson a **Következő>** gombra.
- m** Válassza a **Megfelelő illesztőprogram keresése az eszközhöz (ajánlott)**, majd kattintson a **Következő>** gombra.
- n** Az **Egyéb keresési helyek**: beállítás alatt kattintson a megfelelő helyre, és tegyen egy pipát a **Hely megadása**: kijelölődobozba. (és **ne** legyen jel a **Floppy meghajtó** és a **CD-ROM meghajtó** mellett), majd kattintson a **Következő>** gombra.
- o** Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba.
- p** A **Gyártó által szolgáltatott fájlok másolása**: alatt gépelje be: **z : \2000** (ahol a **z** a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra.
- q** A Varázsló megjelenít egy ablakot, mely azt mutatja, hogy megtalálta az illesztőprogramot, kattintson a **Következő>** gombra.
- r** Folytassa a **5** lépésnél a 36. oldalon.

- 
- 5** Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a szoftver telepítéséhez.

### Megjegyzés

---

Mielőtt befejezi a telepítést, ellenőrizze, hogy kijelölte-e a **Tesztoldal nyomtatása** beállítást (amikor a kérdés megjelenik).

Windows 2000 alatt a "Új hardver varázsló" ablak mégegyszer megjelenik, mielőtt a telepítés befejeződik, kattintson a **Mégse** gombra.

---

- 6 Kattintson a **Befejezés** gombra.
- 7 A számítógép újraindítását kérdező ablakban kattintson az **Igen** gombra.

---

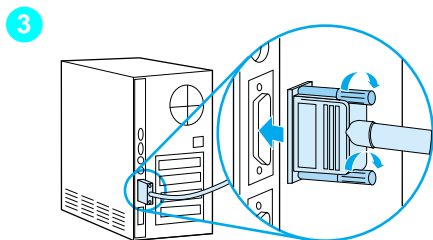
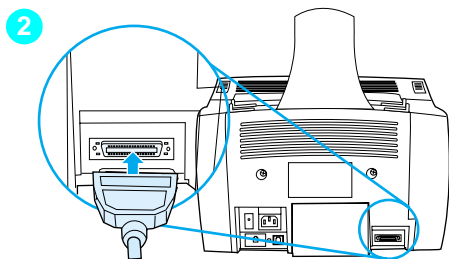
**Megjegyzés**

---

Miután a számítógép újraindult, ki kell nyomtatódni a tesztoldalnak. Ha **nem** jelenik meg a számítógép újraindítását kérő kérdés, a tesztoldalnak azonnal ki kell nyomtatódni.

- 8 Haladjon tovább a következő részhez: “Ellenőrizze a munkáját #8 a/az 44. oldalon.

## Közvetlen kapcsolat telepítése (párhuzamos kábel)



### Így tudja csatlakoztatni a készüléket egy számítógéphez párhuzamos kábellel

- 1 Kapcsolja ki a számítógépet.
- 2 Nyomja meg a párhuzamos kábel oldalán található csatokat, és csatlakoztassa a készülék hátoldalán lévő aljzatba. Finoman húzza meg a kábelt, hogy ellenőrizze, megfelelően csatlakozik, majd ismét nyomja meg.
- 3 A kábel másik végét csatlakoztassa a számítógép hátoldalán található megfelelő aljzatba, és a csavarok meghúzásával rögzítse. A készüléket közvetlenül az elkülönített ed, IEEE-1284 kétirányú vagy a ECP-kompatibilis párhuzamos aljzatba kell csatlakoztatni. Ha a párhuzamos porthoz egy másik eszköz csatlakozik, pl. külső tárolóegység, azt el kell onnan távolítani.

### VIGYÁZAT

A párhuzamos kábelt ne csatlakoztassa soros aljzatra a számítógépen. A berendezésben károk keletkezhetnek ennek következtében. Ha segítségre van szüksége a párhuzamos aljzat megkereséséhez, olvassa el a számítógép dokumentációját.

- 4 Kapcsolja vissza a számítógépet.



**5** A számítógép újraindulása után kövesse az Ön által használt Windowsnál található lépéseket.

- a Windows 95 esetében kövesse a következő lépéseket **a** keresztül **d** a 40. oldalon.
- Windows 98 esetében kövesse a következő lépéseket **e** keresztül **j** a 40. oldalon.
- a Windows 2000 esetében kövesse a következő lépéseket **k** keresztül **q** a 41. oldalon.
- a Windows Millennium Edition esetében kövesse a következő lépéseket **r** keresztül **v** a 42. oldalon.
- a Windows 4.0 esetében kövesse a következő lépéseket **w** keresztül **z** a 42. oldalon.

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 95 alatt (közvetlen kapcsolat párhuzamos kábellel)

Megjelenik az "Illesztőprogram frissítése varázsló" ablak, a számítógép képernyőjén.

- a Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba.
  - b A Windows 95 verziójától függően:  
Kattintson a **Következő>** gombra (ha lehet), majd folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon  
-vagy-  
Kattintson az **OK** gombra, majd folytassa a **c** lépéstől lenn.
  - c A megadott sorba gépelje be: Z : \9xme\_1pt (ahol a Z a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra.
  - d Folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon.
- 

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 98 alatt (közvetlen kapcsolat párhuzamos kábellel)

- e Az "Új hardver hozzáadása varázsló" ablakban kattintson a **Következő>** gombra.
  - f Válassza a következő beállítást: **A legjobb illesztőprogram megkeresése az eszközhöz. (Ajánlott)**, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - g A kívántak szerint jelölje ki a kijelölődobozokat úgy, hogy legyen jel a **Hely megadása:** beállítás mellett (és **ne** legyen jel a **Floppy meghajtó** és a **CD-ROM meghajtó** mellett).
  - h A **Hely megadása:** alatt gépelje be Z : \9xme\_usb (ahol a Z a CD-ROM meghajtó jele).
  - i Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ját a CD-ROM meghajtóba, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - j Folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon.
-

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 2000 alatt (közvetlen kapcsolat párhuzamos kábellel)

### Megjegyzés

---

Windows 2000 alatt a szoftver telepítéséhez rendszergazda jogosultságokkal kell rendelkeznie (indításkor és újraindításkor).

- k** Az "Új hardver varázsló" ablakban kattintson a **Következő>** gombra.
  - l** Válassza a **Megfelelő illesztőprogram keresése az eszközhöz (ajánlott)**, majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - m** Az **Egyéb keresési helyek**: beállítás alatt kattintson a megfelelő helyre, és tegyen egy pipát a **Hely megadása**: kijelölődobozba. (és **ne** legyen jel a **Floppy meghajtó** és a **CD-ROM meghajtó** mellett), majd kattintson a **Következő>** gombra.
  - n** Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba.
  - o** A **Gyártó által szolgáltatott fájlok másolása**: alatt gépelje be: **Z:\2000** (ahol a **Z** a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra.
  - p** A Varázsló megjelenít egy ablakot, mely azt mutatja, hogy megtalálta az illesztőprogramot, kattintson a **Következő>** gombra.
  - q** Folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon.
-

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows Millennium Edition alatt (közvetlen kapcsolat párhuzamos kábelrel)

- r Az "Új hardver hozzáadása varázsló" ablakban válassza az **Illesztőprogram helyének megadása (Speciális)** beállítást, majd kattintson a **Következő>** gombra.
- s Válassza a következő beállítást: A legjobb illesztőprogram megkeresése az eszközhöz. (Javasolt) majd a kívántak szerint jelölje ki a kijelölődobozokat úgy, hogy legyen jel a Hely megadása: beállítás mellett (és ne legyen jel az Eltávolítható adathordozó beállítás mellett).
- t A **Hely megadása** alatt gépelje be `Z:\9xme_usb` (ahol a **Z** a CD-ROM meghajtó jele).
- u Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ját a CD-ROM meghajtóba, majd kattintson a **Következő>** gombra.
- v Folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon.

---

## Így tudja telepíteni a szoftvert Windows 4.0 alatt (közvetlen kapcsolat párhuzamos kábelrel)

### Megjegyzés

Windows 4.0 alatt a szoftver telepítéséhez rendszergazda jogosultságokkal kell rendelkeznie (indításkor és újraindításkor).

- w Helyezze be a készülék szoftver CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba.
- x Amikor megjelenik az üdvözlő képernyő, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha az üdvözlő képernyő nem jelenik meg, kattintson a **Start** gombra, majd a **Futtatás** parancsra, és gépelje be: `Z:\setup` (ahol a **Z** a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra.
- y Kattintson a **Software Installation** gombra.
- z Folytassa a **6** lépésnél a 43. oldalon.

- 6 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a szoftver telepítéséhez.

---

#### Megjegyzés

Mielőtt befejezi a telepítést, ellenőrizze, hogy kijelölte-e a **Tesztoldal nyomtatása** beállítást (amikor a kérdés megjelenik).

Windows 2000 alatt a "Új hardver varázsló" ablak mégegyszer megjelenik, mielőtt a telepítés befejeződik, kattintson a **Mégse** gombra.

- 7 Kattintson a **Befejezés** gombra.
- 8 A számítógép újraindítását kérző ablakban kattintson az **Igen** gombra.

---

#### Megjegyzés

Miután a számítógép újraindult, ki kell nyomtatódni a tesztoldalnak. Ha **nem** jelenik meg a számítógép újraindítását kérő kérdés, a tesztoldalnak azonnal ki kell nyomtatódni. (Ha Windows NT 4.0-t használ, akkor nem kell újraindítani a számítógépet.)

- 9 Haladjon tovább a következő részhez: "Ellenőrizze a munkáját #8 a/az 44. oldalon.

## **Ellenőrizze a munkáját #8**

Kinyomtatódott a tesztoldal?

### **A szoftvertelepítés befejezése**

Ha befejezte a telepítést, távolítsa el a CD-ROM-ot, és tegye biztonságos helyre.

### **További megjegyzések a szoftverről**

#### **Ha már van PC-fax programja**

A készülékhez mellékelt PC-fax program az egyetlen, mely működik a készülék beépített modemével. Ha továbbra is a már meglévő faxprogramját szeretné használni, megteheti a régi modemével, de a készülékkel nem lehet használni.

#### **Ha már van egy lapolvasó programja**

A készülékhez kap lapolvasó szoftvert. Használhatja bármely TWAIN-kompatibilis lapolvasó szoftverrel, mely kompatibilis a készülékkel. (A TWAIN egy ipari szabvány.) A szoftver CD-ROM-on lévő Readme.txt fájlban megtalálja azon programok listáját, melyeket teszteltek kompatibilitási szempontból.

Haladjon tovább a következő részhez: "Dokumentum nyomtatása próbaként a/az 48. oldalon.

## Hálózati telepítés

Ahhoz, hogy csatlakoztassa a készüléket a hálózatra egy HP JetDirect Nyomtatószerveren keresztül, a következőket kell tennie.

- 1 Vásároljon meg és telepítsen egy támogatott HP JetDirect Nyomtatószervert, vagy ellenőrizze, hogy az, amely már van Önnek, támogatott-e. (Lásd a 14. oldalon a listát a támogatott nyomtatószerverekről. Olvassa el a nyomtatószerver dokumentációját arról, hogy hogyan kell telepíteni. Ne telepítse azt a szoftvert, melyet a HP JetDirect Nyomtatószerverhez kapott.)
- 2 Csatlakoztassa a készüléket a nyomtatószerverhez. (Lásd a nyomtatószerver dokumentációját.)

---

### Megjegyzés

---

Ellenőrizze, hogy **nem** hoz létre JetDirect portot a 2 lépés végrehajtása közben.

- 3 Tesztelje a hardvertelepítést a HP JetDirect Nyomtatószerver konfigurációs oldalainak kinyomtatásával (két oldalnak kell kinyomtatódni; csak egy oldalnak kell a HP Jet Direct 70X-szel nyomtatódni). Ehhez nyomja meg a **TEST** gombot a nyomtatószerveren. *(Ha nem nyomtatódnak ki az oldalak, használja az ASCII-t a konfigurációs oldal nyelvének. Lásd a nyomtatószerver dokumentációját további utasításokért.)*
- 4 Ellenőrizze a modellt vagy a firmware számot, mely a kinyomtatott konfigurációs oldal első részében található.
  - Ha 170X Nyomtatószervere van, és a modellszám *nem* J3258B, új nyomtatószervert kell beszereznie.
  - Ha 300X vagy 500X Nyomtatószervere van, és a firmware száma *nem* H.08.00 vagy J.08.00 vagy magasabb, akkor le kell töltenie egy firmware frissítést a HP web-helyéről a következő címen: [http://www.hp.com/support/net\\_printing](http://www.hp.com/support/net_printing). Vagy olvassa el a dokumentációt, melyet a HP JetDirect Nyomtatószerverhez kapott.

## **Szoftver telepítése hálózati számítógépek számára**

A szoftver hálózati számítógépek számára történő telepítéséhez a számítógépeken Windows 95, 98, Millennium Edition, 2000 vagy NT 4.0 operációs rendszernek kell működni. Az összes olyan számítógép, melyre telepítette a szoftvert, képes használni az összes hálózaton keresztül elérhető szolgáltatást. Azon számítógépek, melyekre nem telepíti a szoftvert, csak nyomtatni tudnak az eszközre.

**IPX/SPX felhasználók számára:** Az IPX/SPX protokollt kell használni Közvetlen módban. A 3 lépésnél (45. oldalon) kinyomtatott konfigurációs oldalak tartalmazzák a LAN hardvercímet, melyre a szoftver telepítéséhez szüksége van.

**TCP/IP felhasználók számára:** Csak a készülék szoftverét használják a nyomtatóhoz irányuló hálózati kapcsolat létrehozásához. Más szoftver nem fog működni. A 3 lépésnél (45. oldalon) kinyomtatott konfigurációs oldalak tartalmazzák azt az IP címet, alapértelmezett kaput, és alhálózat információkat, melyekre a szoftver telepítéséhez szüksége van.

### **Ha már van a számítógépen PC-fax program**

A készülékhez mellékelt PC-fax program az egyetlen, mely működik a készülék beépített modemével. Ha továbbra is a már meglévő faxprogramját szeretné használni, megteheti a régi modemével, de a készülékkel nem lehet használni.

### **Ha a számítógépen már van lapolvasó szoftver**

A készülékhez kap lapolvasó szoftvert. Használhatja bármely TWAIN-kompatibilis lapolvasó szoftverrel, mely kompatibilis a készülékkel. (A TWAIN egy ipari szabvány.) A Readme.txt fájlban megtalálja azon programok listáját, melyeket teszteltek kompatibilitási szempontból.



## Így telepítheti a szoftvert

### Megjegyzés

Windows 2000 vagy 4.0 alatt a szoftver telepítéséhez rendszergazda jogosultságokkal kell rendelkeznie (indításkor és újraindításkor).

- 1 Lépjen ki minden futó programból.
- 2 Helyezze be a CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba. Amikor megjelenik az üdvözlő képernyő, kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

### Megjegyzés

Ha az üdvözlő képernyő nem jelenik meg, kattintson a **Start** gombra, majd a **Futtatás** parancsra, és gépelje be: `Z:\setup` (ahol a `Z` a CD-ROM meghajtó betűjele), majd kattintson az **OK** gombra.

- 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ellenőrizze, hogy a "Hálózatra csatlakoztatva" beállítást választotta, mielőtt a **Következő** gombra kattint, amikor a telepítő megkérdezi, hogy a készülék hogyan fog csatlakozni.
- 4 Amikor a telepítő már majdnem kész van, megjelenik egy telepítési képernyő, mely megkérdezi, hogy szeretne-e tesztoldalt nyomtatni; válassza az "Igen"-t.



### Ellenőrizze a munkáját #8

Kinyomtatódott a tesztoldal?

### A szoftvertelepítés befejezése

- Amikor a telepítés befejeződött, vegye ki a CD-ROM-ot.
- Ismétlje meg az 1- 4 lépéseket minden további számítógép esetében, melyre szeretné feltelepíteni a szoftvert.

Amikor befejezte, tegye el a CD-ROM-ot egy biztonságos helyre.

Haladjon tovább a következő részhez: "Dokumentum nyomtatása próbaként a/az 48. oldalon.

## Dokumentum nyomtatása próbaként

Kövesse az alábbi lépéseket, hogy kinyomtasson egy elektronikus dokumentumot, és megbizonyosodjon arról, hogy a készülék megfelelően működik.

- 1 Nyisson meg egy program (pl. Wordpad vagy Write) által létrehozott dokumentumot.
- 2 A **Fájl** menüben válassza a **Nyomtatás** parancsot. Ellenőrizze, hogy a HP LaserJet 3200 készülék van kijelölve, majd kattintson az **OK** gombra.

### Ellenőrizze a munkáját #9

Kinyomtatódott a dokumentum?

## A készülék megosztása (csak nyomtatásra)

A Windows megosztást használva a személy, aki azt a számítógépet használja, melyre a készülék közvetlenül csatlakoztatva van, engedélyezi a többi felhasználónak a nyomtatást a hálózaton keresztül. A Windows 3.1x operációs rendszert futtató számítógépek használhatják a Windows-megosztást nyomtatáshoz, de a számítógépnek, mely közvetlenül csatlakozik a készülékhez, Windows 95, 98, Millennium Edition, 2000 vagy NT 4.0 operációs rendszerrel kell rendelkeznie.

A Windows-megosztás engedélyezéséhez lásd a számítógép dokumentációt. Miután megosztotta a készüléket, telepítse a nyomtató-illesztőprogramot az összes számítógépre, mellyel nyomtatni szeretne a készülékre. Windows 95, 98, Millennium Edition, 2000 vagy NT 4.0 operációs rendszer alatt a legkönnyebben ezt az alábbi eljárással tudja megtenni, melyhez nincsen szükség a CD-ROM-ra. A Windows 3.1x alatt nézze meg a dokumentációban, hogy hogyan telepítheti a nyomtató-illesztőprogramot.

### Így telepíthet nyomtató-illesztőprogramot a hálózati számítógépekre Windows 95, 98, Millennium Edition, 2000 vagy NT 4.0 alatt

- 1 A **Start** menüben válassza a **Beállítások** pontot, és kattintson a **Nyomtatók** parancsra.
- 2 Kattintson kétszer a **Nyomtató hozzáadása** ikonra, majd kattintson a **Következő** gombra.
- 3 Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Továbbá:
  - Amikor megjelenik a kérdés, hogy helyi vagy hálózati nyomtatót telepít, válassza a **Hálózati nyomtatót**.
  - A nyomtató megkereséséhez kattintson a **Tallózás** gombra, keresse meg a nyomtatónevet, melyet a nyomtató megosztásakor adott a készüléknek, majd kattintson az **OK** gombra.
  - Amikor a kérdés megjelenik, válaszolja, hogy szeretne tesztoldalt nyomtatni, hogy ellenőrizze, hogy a nyomtató-illesztőprogram megfelelően lett-e telepítve.

---

#### Megjegyzés

---

Lehetséges, hogy szüksége lesz a készülék szoftver CD-ROM lemezére, hogy befejezze a nyomtató-illesztőprogram telepítését.

## Önmagában történő telepítés (számítógép nélkül)

Mielőtt a készüléket önálló faxgépként tudná használni, végre kell hajtania a következő oldalakon szereplő utasításokat.

- 1 Állítsa be a dátumot és a pontos időt.

A dátum és a pontos idő megjelenik az Ön által küldött faxok legfelső sorába nyomtatásra kerülő fejlécben. Ezen túlmenően, a megadott dátum és pontos idő a kezelőfelület kijelzőjén is látható, amikor a berendezés nyugalmi állapotban van.

- 2 Írja be a faxfejléc információkat.

A faxfejléc információk az Ön által küldött faxok felső sorába kerülnek nyomtatásra. **Ezek kitöltése törvényi kötelezettség.** A legtöbb készülékfunkció nem elérhető, amíg nem tölti ki a faxfejléc információkat.

- 3 Ellenőrizze a válasz módot, és a csengetésszám válaszig beállításokat. A beállítástól függően lehet, hogy kell módosítani ezeken, lehet, hogy nem.

- 4 Ha jár Önnek a megkülönböztető csengetés szolgáltatás a helyi telefontársaságtól, a készüléken megfelelően állítsa be a "válasz csengés minta" beállítást.

- 5 Nyomtasson egy beállítás jelentést, hogy ellenőrizze, a készülék megfelelően van beállítva.

## Így állíthatja be a dátumot és a pontos időt

- 1 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki az *IDŐ/DÁTUM* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot, hogy ezzel kiválassza az *IDŐ/DÁTUM* opciót.
- 4 A **<** és a **>** gombok segítségével állítsa be a 12 órás vagy a 24 órás formátumot, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 5 A számgombok segítségével adja meg a pontos időt.

### Megjegyzés

Ha helytelen számot írt be, nyomja meg a **VISSZALÉPTETÉS** billentyűt, amíg a kurzor vissza nem érkezik a javítani kívánt bejegyzéshez, majd írja be mégegyszer a számot.

- 6 Ha a 12 órás formátumot választotta, a **<** és a **>** gombok segítségével viheti a kurzort a negyedik karakter után. Válassza az **1** értéket a délelőthöz, vagy a **2** értéket a délutánhoz, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.  
-Vagy-  
Ha a 24 órás formátumot választotta, nyomja meg az **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 7 A számgombok segítségével adja meg az aktuális dátumot. Ellenőrizze, hogy a hónapokat és napokat mindig két számjeggyel viszi be (pl. 05 = Május).
- 8 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

### Ellenőrizze a munkáját #10

A kezelőpanelen megjelent a *KÉSZ*, utána pedig a helyes dátum és idő?

## Így állíthatja be a faxfejlécet

- 1 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki az *IDŐ/DÁTUM*, *FEJLÉC* menüt, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX FEJLÉC* beállítást, s nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 4 Írja be a fax-hívószámát, majd nyomja meg az **BEVITEL/MENÜ** gombot. A számjegyek elválasztásához nyomja meg a **>** gombot szóközők beillesztéséhez. Plusz jel beírásához nyomja meg a **\*** jelet.
- 5 Adja meg a cége nevét a számbillentyűk segítségével. Ehhez a megfelelő betűk számbillentyűjét addig kell nyomkodnia, amíg a kívánt betű meg nem jelenik a kijelzőn. (Ha például első betűként egy *"C"*-re van szüksége, a **2**-es gombot kell addig nyomkodnia, amíg a *C*-t nem látja.) Majd nyomja meg a **>** gombot, vagy bármely más gombot, hogy a következő helyre léptesse a kurzort.

---

### Megjegyzés

Az írásjelek bevételéhez a csillag (**\***) gombot kell többször megnyomnia, amíg meg nem jelenik a kívánt jel, ekkor a **>** billentyűvel válthat át a következő pozícióra. Ha egy betűt törölni akar, annyiszor kell a **<** vagy a **>** billentyűt megnyomnia, hogy a kurzor a törölni kívánt betű mellett jobbra levő pozícióhoz érkezzon, majd nyomja meg a **VISSZALÉPTETÉS** billentyűt.

- 6 Amikor befejezte, nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

## A válasz mód és a válaszig engedélyezett csengetésszám megadása

A válasz mód a helyzettől függően lehet Automatikus vagy Kézi. Automatikus módban a készülék felveszi a bejövő hívásokat, egy megadott csengetésszám után. Vagy amikor a vonalra először csatlakoztatott gép felveszi a telefont, "figyel", és ha faxhangot hall, akkor felveszi a faxot. Kézi módban a készülék soha nem válaszol a hívásokra. A faxfogadási eljárást Önnek kell elindítania, akár a **Fax/KÜLDÉS** gomb megnyomásával, akár a vonalhoz csatlakoztatott telefon felvételével.

Ha a készülék Automatikus módban van, akkor be kell állítania a válaszig engedélyezett csengetésszámot. Ez különösen akkor fontos, ha a készülék olyan vonalra van csatlakoztatva, mely egyaránt fogad fax- és hanghívásokat (osztott vonal) üzenetrögzítővel. A válaszig engedélyezett csengetésszám a készüléken több kell legyen, mint az üzenetrögzítőn. Ezzel lehetővé válik az üzenetrögzítő számára, hogy válaszoljon a bejövő hívásra, és ha az hanghívás, akkor rögzítse az üzenetet. Így a készülék hallgatja a telefonvonalat, és ha faxhangot fog, akkor átveszi a faxot.

A gyári alapbeállítás az "Automatikus". Az alapértelmezett csengetésszám a 2. Az alábbi táblázat segítségével meg tudja állapítani, hogy milyen beállításokat kell használnjon:

Ha ezzel rendelkezik . . .	Javasolt válasz mód	Javasolt csengetésszám a válaszádig
Elkülönített faxvonal (csak faxhívások fogadására)	Hagyja Automatikus beállításon	Hagyja 2 csengetésen, vagy állítsa 1 csengetésre.
Osztott vonal (faxhívások és hanghívások egyaránt érkehetnek) és csak egy telefonkészülék van még csatlakoztatva	Hagyja Automatikus beállításon*	Állítsa 5 csengetésre.
Osztott vonal (faxhívások és hanghívások egyaránt érkehetnek), és üzenetrögzítő vagy számítógépes hangposta	Hagyja Automatikus beállításon	Állítsa 2 csengetéssel többre, mint az üzenetrögzítő vagy számítógépes hangposta (pl. ha az üzenetrögzítő 3 csengetés után veszi fel, állítsa a készüléket 5 csengetésre). <i>Nem állíthatja a készüléket többre 6 csengetésnél.</i>

Ha ezzel rendelkezik . . .	Javasolt válasz mód	Javasolt csengetésszám a válaszadásig
Egy vonal két különböző számmal és megkülönböztető csengetési szolgáltatással	Hagyja Automatikus beállításon	Hagyja 2 csengetésen, vagy állítsa 1 csengetésre. (Ha rendelkezik üzenetrögzítővel vagy számítógépes hangpostával a másik számhoz, ellenőrizze, hogy a készülék <i>alacsonyabb</i> csengetésszáma van állítva, mint az üzenetrögzítő rendszer. Lásd még "A csengetési minták engedélyezése a/az 56. oldalon.)

\*Automatikus módban a készülék automatikusan felveszi a faxhívásokat. Azonban ha nem veszi fel a kagylót, vagy nem teszik le, mielőtt a készülék felvinné a kagylót, akkor a hívók faxhangokat fognak hallani. Ha nem szeretné, ha a hívók bármikor is faxhangokat hallanának, állítsa a készüléket Kézi módba, de jegyezze meg, hogy a faxhívásokra Önnek kell válaszolni.



## A válaszolási mód beállítása

- 1 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX TELEPÍTÉS* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX FOGADÁS TELEP.* utasítást, majd nyomja meg az **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 4 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot, hogy kiválassza a *VÁLASZ MÓD* opciót.
- 5 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki az *AUTOMATIKUS* vagy a *KÉZI* beállítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

## A válaszig engedélyezett csengetések beállítása

- 1 Nyomja meg az **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX TELEPÍTÉS* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX FOGADÁSI TELEP.* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 4 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FELVÉTELEG CSÖNG* beállítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 5 Írja be az engedélyezett csengetések számát, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

## Ellenőrizze a munkáját #11

A kezelőpanel kijelzőjén megjelenik a válaszmód, melyet beállított?

## A csengetési minták engedélyezése

Ha előfizet valamilyen csengetési szolgáltatásra, mint pl. megkülönböztető csengetés, állítsa be a készüléket a megfelelő csengetési mintához.

### Mi az a csengetési szolgáltatás?

A csengetési szolgáltatást a helyi telefontársaságnál igényelheti. Ennek segítségével két vagy három telefonszáma is lehet egy vonalon. Kevesebbe kerül, mint két vagy három külön vonal. Minden egyes telefonszámnak különböző a csengetési mintája. A csengetési minták segítségével Ön fel tudja venni a hanghívásokat, a készülék pedig felveszi a faxhívásokat.

### Hogyan rendelhetem meg a szolgáltatást?

Lépjen kapcsolatba a helyi telefontársasággal, hogy megtudja a részleteket, és hogy előfizessen. Lehet, hogy a szolgáltatás nem minden körzetben elérhető. Az is lehetséges, hogy a telefontársasága más megnevezéssel nyújtja a szolgáltatást

Ha a szolgáltatás elérhető, és Ön előfizet rá, jegyezze meg a következőket:

- Válassza ki azt a csengetési mintát, mely a faxhívásoké, és amelyet a készülék fog használni.
- Ellenőrizze, hogy a telefontársaság a megfelelő csengetési mintát rendeli hozzá a faxszámhoz, vagy hívja fel a telefontársaságot, hogy megtudja, mely csengetési mintát rendelték a faxszámhoz, és állítsa azt be a készüléken.
- **Fontos! Ha van üzenetrögzítője vagy számítógépes hangpostája, ezen a vonalon a másik telefonszámhoz,** ellenőrizze, hogy a készülék csengetés válaszadási beállítása *kevesebb*re van állítva, mint az üzenetrögzítőé vagy hangpostáé.

### Honnan tudom, hogy működik?

Miután befejezte a készülék telepítését, az alábbi módok valamelyikén ellenőrizheti, hogy a csengetési szolgáltatás megfelelően működik-e.

- Kérje meg egy ismerősét, hogy küldjön faxot Önnek. Ellenőrizze, hogy a jó telefonszámot adja meg.  
- Vagy -
- Hívja fel a HP fax ellenőrzési számot. Miután megkaptuk az Ön alapinformációit, visszafaxolunk Önnek.

## A csengetési minták engedélyezése

### Megjegyzés

Ha nincs csengetési minta szolgáltatása, és ezt a beállítást elállítja a **Minden csörgés** beállításról, lehet, hogy a készülék nem fogja tudni fogadni a faxhívásokat.

- 1 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX TELEPÍTÉS* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *FAX FOGADÁSI TELEP.* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 4 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *CSENGETÉS TÍPUSA* beállítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 5 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a kívánt csengetés típusát, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

## Így nyomtathat ki egy beállítás jelentést

- 1 Nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 2 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *JELENTÉSEK* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.
- 3 A **<** és a **>** gombok segítségével válassza ki a *BEÁLLÍTÁS JELENTÉS* utasítást, majd nyomja meg a **BEVITEL/MENÜ** gombot.

A készülék kilép a menü beállításokból, és kinyomtatja a jelentést, mellyel jelzi, hogy megfelelően működik.



### **Ellenőrizze a munkáját #12**

Ellenőrizze a most kinyomtatott jelentést. A megadott beállítások helyesen jelennek meg?

# 3 Telepítési hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segítségével megoldást találhat azon problémákra, melyek a szoftver telepítése közben, illetve akkor merülhetnek fel, ha kézi úton módosítja a beállításokat.

Probléma	Ok	Megoldás
A szoftver telepítésekor a következő üzenetet kapja: "A telepítő észlelte, hogy nincsen elegendő szabad hely a kijelölt meghajtón a telepítéshez. Kérjük, csökkentse a telepítendő összetevők számát, vagy változtassa meg a telepítési célmeghajtót."	A készülék szoftverének legalább 175 MB szabad tárolóhelyre van szüksége a telepítéshez.	Miután beállította a készülék szoftverét és az adatkönyvtárakat, a telepítő program ellenőrzi, hogy van-e elég tárhelye. Azokat az adatállományokat, melyekre többé nincs szüksége, lehetőleg törölje a merevlemezről, illetve a régebbi adatok állományait archiválja hajlékonylemezeken vagy egyéb tárolóeszközök alkalmazásával.
A szoftver telepítése sikertelen (Windows 95, 98, 2000 vagy NT 4.0)	A Tálca és az Intéző <i>kivételével</i> minden programot be kell zárni.	Az ellenőrzéshez Windows 95 vagy 98 alatt nyomja meg a <b>CTRL+ALT+DELETE</b> billentyűkombinációt. Ha van még program nyitva, kattintson rá egyet, majd kattintson a <b>Feladat bezárása</b> gombra. Ismétlje meg valamennyi nyitott program esetében. Ezután telepítse újra a programot. Az ellenőrzéshez Windows 2000 vagy NT 4.0 alatt nyomja meg a <b>CTRL+ALT+DELETE</b> billentyűkombinációt. Az <b>Alkalmazások</b> fülön, ha van még nyitva program, kattintson a programra, majd a <b>Feladat befejezése</b> gombra. Ismétlje meg valamennyi nyitott program esetében. Ezután telepítse újra a programot.

<b>Probléma</b>	<b>Ok</b>	<b>Megoldás</b>
A számítógép nem tudja olvasni a telepítő CD-ROM-ot.	<p>Valószínűleg nem jól adta meg a meghajtót.</p> <p>Lehet, hogy a CD-ROM megrongálódott.</p>	<p>Keresse meg a megfelelő meghajtójelet. Általában <b>D</b> vagy <b>E</b> a CD-ROM meghajtó betűjele.</p> <p>Lépjen kapcsolatba a HP ügyfélszolgálattal. Lásd "HP Ügyfélszolgálat" 64. oldalon.</p>
Amikor a készülék hálózatba van kötve egy HP JetDirect Nyomtatószerveren keresztül, a következő üzenetet kapja: "A Minden egy lépésben beállítást nem lehet folytatni, mert a szükséges protokollok nincsenek telepítve a számítógépére."	Az IPX/SPX vagy TCP/IP protokollokat telepíteni kell a számítógépre.	Telepítsen egy NW Link-kompatibilis IPX/SPX protokollt vagy egy TCP/IP protokollt.

Probléma	Ok	Megoldás
<p>Amikor a készülék hálózatba van kötve egy HP JetDirect Nyomtatószerveren keresztül, a következő üzeneteket kapja:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● “A konfigurációs varázsló nem találta a HP LaserJet 3200 Mindent egyben terméket a hálózaton.”</li> <li>● “A konfigurációs varázsló nem talált Mindent egyben terméket a megadott címen.”</li> <li>● “A JetDirect modell, mely a megadott címen található, nem támogatja a Mindent egyben eszközöket.”</li> </ul>	<p>A használt nyomtatószerver nincs azon HP JetDirect Nyomtatószerverek között, melyek működnek a készülékkel.</p> <p>Laza a tápkábel.</p> <p>Laza a hálózati kábel.</p> <p>A párhuzamos kábel laza vagy nincs közvetlenül csatlakoztatva.</p> <p>Lehetséges, hogy hibás a párhuzamos kábel csatlakozása.</p> <p>Lehet, hogy a HP JetDirect Nyomtatószerver nincsen megfelelően konfigurálva (TCP/IP).</p> <p>A HP JetDirect Nyomtatószerver hibásan van konfigurálva (TCP/IP).</p>	<p>Lásd a 14. oldalon részről a kompatibilis HP JetDirect Nyomtatószerverek listáját.</p> <p>Ellenőrizze, hogy az áramkábel megfelelően csatlakozik a készülék és az áramforrás között. Ellenőrizze tovább, hogy a HP JetDirect Nyomtatószerver áramkábele biztosan csatlakozik az áramforráshoz.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a hálózati kábel a HP JetDirect Nyomtatószerver és a fali hálózati csatlakozóaljzat között megfelelően van csatlakoztatva. Ellenőrizze továbbá, hogy a hálózati kábel a számítógép és a fali hálózati csatlakozóaljzat között megfelelően van csatlakoztatva.</p> <p>Ellenőrizze, hogy a párhuzamos kábel a HP JetDirect Nyomtatószerver és a készülék között megfelelően van-e csatlakoztatva.</p> <p>Ha van még egy “C” méretű párhuzamos kábele, próbálja meg csatlakoztatni a készülék és a HP JetDirect Nyomtatószerver közé</p> <p>Ha telepítette a készülék szoftverét, távolítsa el. Majd telepítse újra a szoftvert, és válassza a Hálózati telepítés lehetőséget.</p> <p>Olvassa el a hibaelhárítási dokumentációt, melyet a HP JetDirect Nyomtatószerverhez kapott.</p>
<p>Lapolvasáskor vagy másolásakor függőleges csíkok jelennek meg.</p>	<p>A lapolvasót meg kell tisztítani vagy újra be kell állítani.</p>	<p>Olvassa el az online felhasználói kézikönyvet a lapolvasó tisztításáról és beállításáról.</p>





# 4 Most, hogy a telepítés befejeződött...

## A HP LaserJet 3200 készülék használata

**Ha befejezte a hálózati telepítést vagy a közvetlen kapcsolat telepítést,** olvassa el az online súgót és az online felhasználói kézikönyvet, hogy minden fontos információt megkapjon a faxoláshoz, másoláshoz, lapolvasáshoz és nyomtatáshoz.

**Ha befejezte az önmagában történő telepítést,** még mindig sokat tudhat meg a készülék nagy teljesítményű faxolási és másolási szolgáltatásairól, mint pl. a fax küldési és fogadási beállításokról, és arról, hogy hogyan nyomtasson jelentéseket és naplókat. Azt is érdemes tudnia, hogy hogyan kell karbantartani a készüléket, és megszüntetni a papírelakadást. Az online felhasználói kézikönyv tájékoztatást ad arról, hogyan tudja könnyen és hatékonyan kezelni a készüléket.

Az online felhasználói kézikönyv a készülékhez kapott CD-ROM-on található. Az online kézikönyv megkereséséhez kövesse az alábbi lépéseket:

- 1 Helyezze be a CD-ROM-ot a CD-ROM-meghajtóba. A CD-ROM automatikusan elindítja a böngészőprogramot.

---

### Megjegyzés

Ha a CD-ROM nem indul el automatikusan, az egerrel kattintson a **Start** gombra, majd a **Futtatás** parancsra. Gépelje be: `Z:\setup` (ahol a `Z` a CD-ROM-meghajtó jelét jelöli), majd kattintson az **OK** gombra.

- 2 Kattintson a **Documentation** parancsra.
- 3 Kattintson a **User's Guide** gombra.

# HP CUSTOMER CARE

## Online



Lépjen kapcsolatba a HP-val! Ön lehet kezdő vagy tapasztalt felhasználó, a HP Ügyfélszolgálatnál mindenképpen többet tudhat meg a készülékről. Kattintson a válaszokhoz, oktatáshoz és a szoftverfrissítésekhez, melyekre épp szüksége van, a hét minden napján, anélkül, hogy ez Önnek bármibe is kerülne. Látogassa meg: <http://www.hp.com/support/lj3200>. (A web-hely angol nyelvű.)

## E-mail



Kérjen segítséget kényelmesen és gyorsan e-mailen keresztül. Küldje kérdését e-mailen a HP-hoz, és munkanapokon 24 órán belül választ kap. Ilyen egyszerű. Küldje el kérdését e-mailen a HP web-helyén: <http://www.hp.com/support/lj3200>. (A web-hely angol nyelvű.)

## Felhasználói fórumok



Látogassa meg bármikor a HP LaserJet 3200 készülék HP felhasználói fórumát, hogy más felhasználóktól hasznos ötleteket és javaslatokat kapjon. Látogassa meg a HP web-helyet a következő címen: <http://www.hp.com/support/lj3200>. (A web-hely angol nyelvű.)

A megvásárolt készüléket támogatja a HP Ügyfélszolgálat — díjjal is elismert szolgáltatás és támogatás. A HP Ügyfélszolgálat a mi ígéretünk, hogy megoldásokat adjunk Önnek, melyek segítségével folyamatosan haladhat . . . és megtanulhatja, hogy hogyan hozzon ki többet a HP LaserJet 3200 készülékből.

## Előfizetői szolgáltatások

Ha jelentkezik a Proactive Notification szolgáltatásra, mi e-mailt küldünk Önnek a témákról, pl.: szoftver frissítés, terméknylatkozatok, és egyéb fontos hír a HP LaserJet 3200 készülékről. Iratkozzon fel online a következő címen: <http://www.hp.com/support/lj3200>. (A web-hely angol nyelvű.)



## Telefonon

Hívja fel magasan képzett technikusainkat, akik az Ön készülékére specializálódtak a következő számon: +36 (0)1 382-1111.

Mielőtt felhív minket, kérjük készítse elő a vásárlás dátumát és a készülék modell és sorozatszámát, melyek a készülék hátoldalán találhatóak, vagy lehet, hogy már beírta őket a felhasználói kézikönyv belső oldalára.



## A Hewlett-Packard korlátozott felelőssége

HP LaserJet 3200 - készülék

EGY ÉVRE SZÓLÓ

KORLÁTOZOTT GARANCIA

- 1** A HP társaság szavatolja a felhasználónak, hogy a HP -eszköz és a vele együtt szállított tartozékállomány a vásárlás napjától számított, fent meghatározott időtartam során nem hibásodik meg anyag- vagy gyártási hiba következtében. A garancia érvényességi ideje alatt a HP a hibásnak bizonyuló termékeket saját megítélése szerint kijavítja vagy kicseréli. A csere készülék lehet akár új, vagy újnak- látszó is.
- 2** A HP szavatosságot vállal azért, hogy a HP szoftver a vásárlás napjától számított, fent meghatározott időtartam során, rendeltetészerű telepítés és használat esetén nem okoz olyan programhibát, amely anyaghibára vagy feldolgozási hibára vezethető vissza. Amennyiben a garanciaidő alatt hibák állnak elő, a HP kicseréli azt a szoftverhordozót, amely a hiba következtében a szükséges programutasításokat nem hajtja végre.
- 3** A HP nem vállal garanciát a HP -termékek megszakítás nélküli vagy hibamentes üzemelésére. Amennyiben a HP nem képes a terméket elfogadható időszakon belül, a garanciában meghatározott feltételek mellett kijavítani vagy kicserélni, Ön a termék azonnali visszaszolgáltatása esetén igényelheti a vételár visszatérítését.
- 4** A HP termékek tartalmazhatnak olyan, utólag előállított részeket, melyek működése megfelel az új részekének, vagy egyes esetekben már használatban voltak.
- 5** A jótállás nem vonatkozik olyan meghibásodásokra, melyek a következők folytán keletkeznek: (a) nem rendeltetészerű vagy nem kielégítő karbantartás vagy beállítás; (b) nem a HP által szállított szoftver, csatolóegységek, alkatrészecskék vagy tartozékok használata; (c) nem engedélyezett módosítások alkalmazása; (d) a készülék nem a közzétett környezeti előírásoknak megfelelő körülmények közötti használata; (e) nem rendeltetészerű üzembe helyezés vagy karbantartás.

- 6 HP SEM ÍRÁSBAN SEM SZÓBAN NEM VÁLLAL MÁS JÓTÁLLÁST VAGY FELTÉTELEKET.** MINDENMŰ KÖVETKEZMÉNYES JÓTÁLLÁS ARRÁ VONATKOZÓAN, HOGY A TERMÉK ÁTLAGOS MINŐSÉGŰ ÉS ALKALMAS A SZABVÁNYOS HASZNÁLATRA, VALAMINT A MEGHATÁROZOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁG GARANTÁLÁSA A FENTEBB KIFEJEZETTEN MEGSZABOTT GARANCIAIDŐRE KORLÁTOZÓDIK. Egyes államokban vagy területeken a következményes szavatosság időtartamának korlátozása nem engedélyezett. Ezért a garanciakorlátozás bizonyos esetekben Önt nem érinti. A garancia biztosít az Ön számára bizonyos jogi lehetőségeket. Ezen túlmenően Önnek, az adott állam vagy terület jogi szabályozásától függően, további jogai is lehetnek.
- 7 ÖN KIZÁRÓLAG A JELEN JÓTÁLLÁSI NYILATKOZATBAN FELSOROLTAK KAPCSÁN LÉPHET FEL IGÉNYEKKEL.** KIVÉVE A FENT EMLÍTETT SAJÁTOS RENDELKEZÉSEKET, A HP SEMMIKÉPPEN NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET ADATOK ELVESZTÉSÉÉRT VAGY KÖZVETLEN, SPECIÁLIS, VÉLETLENSZERŰEN KELETKEZETT VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁROKÉRT (BELEÉRTVE AZ ELMARADT HASZNOT), ILLETVE EGYÉB KÁROKÉRT, FÜGGETLENÜL ATTÓL, HOGY EZEK SZERZŐDÉSBEN RÖGZÍTETT KÖTELEZETTSÉGEKKEL ÖSSZEFÜGGÉSBEN, MEG NEM ENGEDETT CSELEKMÉNYEK KAPCSÁN VAGY MÁS MÓDON KÖVETKEZNEK-E BE. Egyes államokban vagy térségekben nem megengedett a garancia korlátozása vagy kizárása a véletlenszerűen keletkező vagy következményes károk kapcsán, ezért lehetséges, hogy a fenti korlátozás, illetve kizárás Önre nem vonatkozik.

# Megfelelési nyilatkozat

## Megfelelési nyilatkozat

A 22-es ISO/IEC irányelv és az EN 45014 szerint.

<b>A gyártó neve:</b>	Hewlett-Packard Company
<b>A gyártó címe:</b>	11311 Chinden Boulevard Boise, Idaho 83714-1021, USA
<b>A gyártó igazolja, hogy az alábbi termék:</b>	
<b>Termék neve:</b>	HP LaserJet 3200
<b>modellszám:</b>	C7052A, 7053A, 7055A (Printer/Fax/Scanner/Copier)
<b>Termékváltozatok:</b>	ÖSSZES

### megfelel az alábbi termékspecifikációnak:

Biztonság:	IEC 950:1991+A1+A2+A3+A4 / EN 60950:1992+A1+A2+A3+A4+A11 IEC60825-1:1993+A1/EN 60825-1:1994+A11 Class 1 Laser/LED Product
EMC:	CISPR 22:1997/EN 55022:1998 Class B <sup>1</sup> CISPR 24:1997/EN 55024:1998 IEC 61000-3-2:1995/EN61000-3-2:1995 IEC61000-3-3:1994/EN61000-3-3:1995 FCC 47-es cím CFR 15-ös rész, B osztály <sup>2</sup> / ICES-003, 2. kiadás AS / NZS 3548:1995

### Kiegészítő információk:

A megnevezett termék megfelel a 73/23/EEC Low Voltage irányelvnek, a 89/336/EEC EMC irányelvnek és a 1999/5/EC R&TTE irányelvnek (Annex II), és el van látva az Európai Közösség megfelelő jelzéseivel.

- 1) A termék ellenőrzése egy személyi számítógépet tartalmazó, tipikus konfigurációban és a Hewlett-Packard próbarendszereinek keretében történt.
- 2) E készülék teljesíti az FCC-rendeletek 15. része által támasztott feltételeket. A készülék üzemeltetésének a következő feltételei vannak: (1) a készülék nem okozhat elektromos zavarokat, és (2) a készüléknek fel kell vennie a fogadott elektromos zavarokat, beleértve azokat is, melyek megzavarhatják a készülék működését.

2000. április 18.

### Kapcsolatfelvételi cím KIZÁRÓLAG a konformitással összefüggő tájékozódásra:

Ausztráliában: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Australia Ltd., 31-41 Joseph Street, Blackburn, Victoria 3130, Australia

Európában: Az Önt kiszolgáló helyi HP kereskedelmi és ügyfélszolgálati egység, vagy Hewlett-Packard GmbH, Department HQ-TRE / Standards Európa, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX: +49-7031-14-3143)

USA-ban: Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, PO Box 15, Mail Stop 160, Boise, ID, 83707-0015 (Phone: 208-396-6000)

## Korlátozott garancia a festékpátron élettartamára

### Megjegyzés

Az alábbi jótállás arra a festékpátronra vonatkozik, melyet a készülékhez kapott. Ez a jótállás felülírja valamennyi előző jótállást. (7/16/96)

A HP társaság szavatolja a felhasználónak, hogy ez a HP festékpátron élettartama során nem hibásodik meg anyag- vagy gyártási hiba következtében. A HP festékpátron élettartama addig tart, amíg a nyomtató nem jelzi, hogy elfogyott a festék. A HP, saját döntése szerint, vagy kicseréli a hibásnak minősülő terméket, vagy visszatéríti annak vételárát.

Ez a jótállás nem vonatkozik azon festékpátronokra, melyeket újratöltöttek, kiürítettek, megrongáltak, helytelenül használtak vagy bármely más módon tönkretettek.

Ez a jótállás Önnek korlátozott jogokat biztosít. Országonként, megyénként és területenként lehetnek egyéb jogai is.

A vonatkozó törvények szerint a Hewlett-Packard társaság nem vállal garanciát balesetszerű, következményes, speciális, közvetlen, büntetésből eredő vagy példaértékű károkra, valamint az elvesztett profitra.

## FCC-rendelkezesek

Ez a készülék a "B" osztályú digitális adatfeldolgozási eszközökre vonatkozó rádiózavarási határértékek tesztje során teljesítette az FCC-előírások 15. cikkelye szerinti feltételeket. A szóban forgó határértékek meghatározása biztosítja, hogy a lakóterületeken ne legyenek észlelhetők káros elektronikus zavarok. A jelen készülék nagyfrekvenciájú energiát hoz létre, illetve használ fel, s ezeket kisugározhatja. Amennyiben a készüléket nem a használati utasításnak megfelelően helyezik üzembe és használják, komoly zavarokat okozhat a rádiózásban. Bizonyos konfigurációkban egyéb esetekben sem zárható ki interferenciák kialakulása. Ha a készülék zavaró hatású interferenciákat okoz a rádiós és televíziós vételben (ez megállapítható a készülék be- és kikapcsolásakor), próbálja a vételi zavarokat kiküszöbölni az alábbi intézkedések közül egynek vagy többnek a végrehajtásával:

- Változtassa meg a vevőantenna beállítását vagy helyét.
- Növelje a távolságot a nyomtató és a rádió, illetve tévékészülék között.
- Csatlakoztassa a nyomtatót olyan hálózati aljzatra, amely nem ugyanazon az áramkörön van, mint a rádió, illetve a tévékészülék.
- Forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta, vagy egy tapasztalt rádió- és tévészerelőhöz.

### Megjegyzés

Amennyiben a nyomtatón a HP társaság kifejezett hozzájárulása nélkül módosításokat hajtanak végre, a felhasználó elveszítheti jogosultságát a készülék használatára.

Ahhoz, hogy a berendezés megfeleljen az FCC-rendelkezesek 15. cikkelyében a "B" osztályú eszközökre vonatkozóan megszabott határértékeknek, árnyékolt csatolóegység-kábelt kell alkalmazni.

## További szabályozási nyilatkozatok

Olvassa el az online felhasználói kézikönyvet a további szabályozási információkról és nyilatkozatokról.







i n v e n t

Copyright© 2001  
Hewlett-Packard Co.

<http://www.hp.com/support/lj3200>

Magyar



C7052-90910